

PULSAR MAX  
**Installation Guide**

# INDEX

## GETTING STARTED

<b>Data Sheet</b>	4
General Specifications	4
Electrical Specifications	6
Part Number Structure	8
<b>Safety Warnings</b>	10
<b>Tools and Mounting Parts</b>	12
Required tools	12
Included mounting parts	12

## INSTALLATION

<b>Installing the Wall plate</b>	14
<b>Preparing the charger</b>	18
<b>Lower Connection</b>	20
<b>Rear Connection</b>	22
<b>Electrical Wiring</b>	24
Single Phase Version	24
Three Phase Version	24
<b>Closing the Charger</b>	26
<b>Installing the Plug Holder</b>	28
<b>Registering the Charger</b>	30
<b>Safety and Maintenance</b>	32

## General Specifications

## Especificaciones generales



<b>A.</b> Charging Mode (IEC 61851-1) <i>Modo de carga (IEC 61851-1)</i>	3
<b>B.</b> Dimensions without cable <i>Dimensiones sin cable</i>	198x201x99 mm
<b>C.</b> Weight without cable <i>Peso sin cable</i>	1.3 kg
<b>D.</b> Operating Temperature <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25 °C to 40 °C
<b>E.</b> Storage Temperature <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40 °C to 70 °C
<b>F.</b> Standards <i>Normas</i>	LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, IEC 61851-1, IEC 61851-21-2, IEC 62196-2, ROHS 2011/65/EU, CE mark, BS 7671:2018+A1:2020.

## FR Fiche technique : Spécifications générales

<b>A.</b> Mode de charge (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Température de fonctionnement
<b>B.</b> Dimensions sans câble	<b>E.</b> Température de stockage
<b>C.</b> Poids sans câble	<b>F.</b> Normes

## IT Scheda tecnica: Specifiche generali

<b>A.</b> Modalità di ricarica (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Temperatura di esercizio
<b>B.</b> Dimensioni senza cavo	<b>E.</b> Temperatura di stoccaggio
<b>C.</b> Peso senza cavo	<b>F.</b> Standard

## NO Datablad: Generelle spesifikasjoner

<b>A.</b> Lademodus (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Drifttemperatur
<b>B.</b> Dimensjoner uten kabel	<b>E.</b> Lagringstemperatur
<b>C.</b> Vekt uten kabel	<b>F.</b> Standarder

## CA Fitxa tècnica: Especificacions generals

<b>A.</b> Mode de càrrega (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Temperatura de funcionament
<b>B.</b> Dimensions sense cable	<b>E.</b> Temperatura d'emmagatzematge
<b>C.</b> Pes sense cable	<b>F.</b> Normes

## DA Datablad: Generelle specifikationer

<b>A.</b> Opladningstilstand (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Driftstemperatur
<b>B.</b> Dimensioner uden kabel	<b>E.</b> Opbevaringstemperatur
<b>C.</b> Vægt uden kabel	<b>F.</b> Standarder

## FI Tekniset tiedot: Yleiset ominaisuudet

<b>A.</b> Lataustila (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Käyttölämpötila
<b>B.</b> Mitat ilman kaapelia	<b>E.</b> Säilytyslämpötila
<b>C.</b> Paino ilman kaapelia	<b>F.</b> Standardit

## HU Adatlap: Általános jellemzők

<b>A.</b> Töltési mód (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Üzemi hőmérséklet
<b>B.</b> Méretek a kábel nélkül	<b>E.</b> Tárolási hőmérséklet
<b>C.</b> Súly a kábel nélkül	<b>F.</b> Szabványok

## LV Datu lapa: Vispārigās specifikācijas

<b>A.</b> Uzlādes režīms (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Darba temperatūra
<b>B.</b> Izmēri bez kabeļa	<b>E.</b> Uzglabāšanas temperatūra
<b>C.</b> Svars bez kabeļa	<b>F.</b> Standarti

## RO Fișă tehnică: Specificații generale

<b>A.</b> Mod de încărcare (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Temperatura de funcționare
<b>B.</b> Dimensiuni fără cablu	<b>E.</b> Temperatura de depozitare
<b>C.</b> Greutate wfără cablu	<b>F.</b> Standarde

## UK Технічні характеристики: Загальні технічні характеристики

<b>A.</b> Режим заряджання (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Робоча температура
<b>B.</b> Розмір без кабелю	<b>E.</b> Температура зберігання
<b>C.</b> Вага без кабелю	<b>F.</b> Стандарти

## RU Спецификация: Общие технические условия

<b>A.</b> Режим зарядки (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Рабочая температура
<b>B.</b> Размеры без кабеля	<b>E.</b> Температура хранения
<b>C.</b> Вес без кабеля	<b>F.</b> Стандарты

## DE Datenblatt: Allgemeine Spezifikationen

<b>A.</b> Lademodus (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Betriebstemperatur
<b>B.</b> Abmessungen ohne Kabel	<b>E.</b> Lagertemperatur
<b>C.</b> Gewicht ohne Kabel	<b>F.</b> Normen

## NL Informatieblad: Algemene specificaties

<b>A.</b> Lademodus (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Bedrijfstemperatuur
<b>B.</b> Afmetingen zonder kabel	<b>E.</b> Opslagtemperatuur
<b>C.</b> Gewicht zonder kabel	<b>F.</b> Normen

## PT Ficha técnica: Especificações gerais

<b>A.</b> Modo de carregamento (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Temperatura de funcionamento
<b>B.</b> Dimensões sem cabo	<b>E.</b> Temperatura de armazenamento
<b>C.</b> Peso sem cabo	<b>F.</b> Normas

## SV Datablad: Allmänna specifikationer

<b>A.</b> Laddningsläge (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Drifttemperatur
<b>B.</b> Dimensioner utan kabel	<b>E.</b> Förvaringstemperatur
<b>C.</b> Vikt utan kabel	<b>F.</b> Standarder

## CS Katalogový list: Obecné specifikace

<b>A.</b> Režim nabíjení (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Provozní teplota
<b>B.</b> Rozměry bez kabelu	<b>E.</b> Teplota pro skladování
<b>C.</b> Hmotnost bez kabelu	<b>F.</b> Normy

## ET Andmeleht: Üldised spetsifikatsioonid

<b>A.</b> Laadimisrežiim (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Töötemperatuur
<b>B.</b> Mõõdud ilma kaablita	<b>E.</b> Hoiustamistemperatuur
<b>C.</b> Kaal ilma kaablita	<b>F.</b> Standardid

## EL Δελτίο δεδομένων: Γενικές προδιαγραφές

<b>A.</b> Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1)	<b>C.</b> Βάρος χωρίς το καλώδιο
<b>B.</b> Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο	<b>D.</b> Θερμοκρασία λειτουργίας
	<b>E.</b> Θερμοκρασία φύλαξης
	<b>F.</b> Πρότυπα

## IS Gagnablað: Almenn lýsing

<b>A.</b> Hleðslustilling (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Vinnuhitastig
<b>B.</b> Mál án snúru	<b>E.</b> Geymsluhiti
<b>C.</b> Þyngd án snúru	<b>F.</b> Staðlar

## PL Arkusz danych: Specyfikacja ogólna

<b>A.</b> Tryb ładowania (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Temperatura robocza
<b>B.</b> Wymiary bez kabla	<b>E.</b> Temperatura przechowywania
<b>C.</b> Waga bez kabla	<b>F.</b> Normy

## SK Údajový hárok: Parametre

<b>A.</b> Režim nabíjania (IEC 61851-1)	<b>D.</b> Prevádzková teplota
<b>B.</b> Rozmery bez kábla	<b>E.</b> Skladovacia teplota
<b>C.</b> Hmotnosť bez kábla	<b>F.</b> Normy

## HE גיליון נתונים: מפרט כללי

<b>A.</b> מצב טעינה (IEC 61851-1)	<b>D.</b> טמפרטורת הפעלה
<b>B.</b> מידות ללא הכבל	<b>E.</b> טמפרטורת אחסון
<b>C.</b> משקל ללא הכבל	<b>F.</b> תקנים

# Data Sheet

## ES Ficha técnica

### Electrical Specifications Especificaciones eléctricas



<b>A.</b> Charging Power <i>Potencia de carga</i>	7,4 kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
<b>B.</b> Rated Voltage AC ± 10% <i>Voltaje nominal CA ± 10 %</i>	230V	400V	400V
<b>C.</b> Cable Section <i>Sección de cable</i>			Up to 13mm <sup>2</sup>
<b>D.</b> Rated Frequency <i>Frecuencia nominal</i>			50Hz / 60 Hz
<b>E.</b> Protection Rating <i>Grado de protección</i>			IP54 / IK10
<b>F.</b> Overvoltage Category <i>Categoría de sobrevoltaje</i>			CAT III
<b>G.</b> External RCCB required per local regulations <i>Se requiere RCCB externo de acuerdo con las normativas locales</i>			Type A
<b>H.</b> Residual current protection <i>Detección de corriente residual</i>			DC 6mA
<b>I.</b> Protection against electric shock <i>Protección contra descargas eléctricas</i>			CLASS I

## FR Fiche technique : Spécifications électriques

<b>A.</b> Puissance de charge	<b>G.</b> RCCB externe exigé par les réglementations locales
<b>B.</b> Tension nominale CA ± 10 %	<b>H.</b> Protection différentielle
<b>C.</b> Section de câble	<b>I.</b> Protection contre les chocs électriques
<b>D.</b> Fréquence nominale	
<b>E.</b> Indice de protection	
<b>F.</b> Catégorie de surtension	

## IT Scheda tecnica: Specifiche elettriche

<b>A.</b> Potenza di ricarica	<b>G.</b> RCCB esterno richiesto dalle normative locali
<b>B.</b> Tensione nominale CA ± 10%	<b>H.</b> Protezione dalla corrente residua
<b>C.</b> Sezione del cavo	<b>I.</b> Protezione dalle scosse elettriche
<b>D.</b> Frequenza nominale	
<b>E.</b> Grado di protezione	
<b>F.</b> Categoria sovratensione	

## NO Datablad: Elektriske spesifikasjoner

<b>A.</b> Ladeeffekt	<b>G.</b> Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifter
<b>B.</b> Nominell spenning AC ± 10 %	<b>H.</b> Jordfeildeteksjon
<b>C.</b> Kablelseksjon	<b>I.</b> Beskyttelse mot elektrisk støt
<b>D.</b> Vurderingsfrekvens	
<b>E.</b> Beskyttelsesvurdering	
<b>F.</b> Overspenningskategori	

## CA Fitxa tècnica: Especificacions elèctriques

<b>A.</b> Potència de càrrega	<b>G.</b> ID extern obligatori d'acord amb la normativa local
<b>B.</b> Tensió nominal CA ± 10 %	<b>H.</b> Protecció contra corrent residual
<b>C.</b> Secció de cable	<b>I.</b> Protecció contra descàrrega elèctrica
<b>D.</b> Freqüència nominal	
<b>E.</b> Índex de protecció	
<b>F.</b> Categoria de sobretensió	

## DA Datablad: Elektriske specifikationer

<b>A.</b> Ladestyrke	<b>G.</b> Ekstern RCCB påkrævet i henhold til lokale regler
<b>B.</b> Nominel spænding AC ± 10 %	<b>H.</b> Fejlstrømsafbryder
<b>C.</b> Kablelsektion	<b>I.</b> Beskyttelse mod elektrisk støt
<b>D.</b> Nominel frekvens	
<b>E.</b> Beskyttelsesbedømmelse	
<b>F.</b> Overspændingskategori	

## FI Tekniset tiedot: Sähkötekniikan ominaisuudet

<b>A.</b> Latausteho	<b>G.</b> Ulkoinen vikavirtasuojakytkin paikallisten määräysten mukaan
<b>B.</b> Nimellisarvo AC ± 10 %	<b>H.</b> Vikavirtasuojat
<b>C.</b> Kaapelin poikkileikkaus	<b>I.</b> Suojaus sähköiskulta
<b>D.</b> Nimellitaajuus	
<b>E.</b> Suojausluokka	
<b>F.</b> Ylijänniteluokka	

## HU Adatlap: Elektromos jellemzők

<b>A.</b> Töltési teljesítmény	<b>G.</b> A helyi előírások megfelelően külső RCCB szükséges
<b>B.</b> Névleges feszültség AC ± 10 %	<b>H.</b> Maradékáram elleni védelem
<b>C.</b> Kábelszakasz	<b>I.</b> Áramütés elleni védelem
<b>D.</b> Névleges frekvencia	
<b>E.</b> Védelmi besorolás	
<b>F.</b> Túlfeszültségi kategória	

## LV Datu lapa: Elektriskās specifikācijas

<b>A.</b> Uzlādes jauda	<b>G.</b> Ārējā RCCB, kas nepieciešama saskaņā ar vietējiem noteikumiem
<b>B.</b> Nominālais spriegums, maiņstrāva ± 10%	<b>H.</b> Paliekošās strāvas noteikšana
<b>C.</b> Kabelju sadaļa	<b>I.</b> Aizsardzība pret elektrošoku
<b>D.</b> Nominālā frekvence	
<b>E.</b> Aizsardzības nomināls	
<b>F.</b> Pārsprieguma kategorija	

## RO Fișă tehnică: Specificații electrice

<b>A.</b> Puterea de încălzire	<b>G.</b> Disjuncteur RCCB extern obligatoriu conform regulamentelor locale
<b>B.</b> Tensiune nominală CA ± 10%	<b>H.</b> Protecție curent rezidual
<b>C.</b> Diametrul cablu	<b>I.</b> Protecție împotriva șocurilor electrice
<b>D.</b> Frecvență nominală	
<b>E.</b> Clasa de protecție	
<b>F.</b> Categoria suprațensiune	

## UK Технічні характеристики: Електротехнічні характеристики

<b>A.</b> Потужність заряджання	<b>F.</b> Клас перенапруги
<b>B.</b> Номінальна напруга змінного струму ± 10%	<b>G.</b> Потребує встановлення зовнішнього ПЗВ згідно з місцевими нормами
<b>C.</b> Cable Section	<b>H.</b> Диференціальний струмовий захист
<b>D.</b> Номінальна частота	<b>I.</b> Захист від ураження електричним струмом
<b>E.</b> Клас захисту	

## RU Спецификация: Электрические нормативы

<b>A.</b> Мощность зарядки	<b>F.</b> Категория избыточного напряжения
<b>B.</b> Номинальное напряжение переменного тока ±10 %	<b>G.</b> Требуется УЗО согласно местным нормативам
<b>C.</b> Сечение кабеля	<b>H.</b> Защита от остаточного тока
<b>D.</b> Номинальная частота	<b>I.</b> Защита от поражения электрическим током
<b>E.</b> Класс защиты	

## DE Datenblatt: Elektronische Spezifikationen

<b>A.</b> Ladeleistung	<b>G.</b> Externer Fehlerstromschutzschalter gemäß den örtlichen Vorschriften erforderlich
<b>B.</b> Nennspannung AC ± 10 %	<b>H.</b> Fehlerstromschutz
<b>C.</b> Kabelquerschnitt	<b>I.</b> Schutz gegen elektrischen Schlag
<b>D.</b> Nennfrequenz	
<b>E.</b> Schutzklasse	
<b>F.</b> Überspannungskategorie	

## NL Informatieblad: Elektrische specificaties

<b>A.</b> Laadvermogen	<b>G.</b> Externe aardlekschakelaar vereist volgens lokale regelgeving
<b>B.</b> Nominale wisselspanning ± 10%	<b>H.</b> Reststroomdetectie
<b>C.</b> Kabelsectie	<b>I.</b> Bescherming tegen elektrische schokken
<b>D.</b> Nominale frequentie	
<b>E.</b> Beschermingsgraad	
<b>F.</b> Overspanningscategorie	

## PT Ficha técnica: Especificações elétricas

<b>A.</b> Potência de carregamento	<b>G.</b> RCCB externo exigido pelos regulamentos locais
<b>B.</b> Tensão nominal CA ± 10%	<b>H.</b> Detecção de corrente residual
<b>C.</b> Secção de cabos	<b>I.</b> Proteção contra choques elétricos
<b>D.</b> Frequência Nominal	
<b>E.</b> Classificação de proteção	
<b>F.</b> Categoria de sobre-tensão	

## SV Datablad: Elektriska specifikationer

<b>A.</b> Laddningseffekt	<b>G.</b> Extern RCCB krävs enligt lokala bestämmelser
<b>B.</b> Märkspänning AC ± 10 %	<b>H.</b> Jordfelsdetektering
<b>C.</b> Kablelsektion	<b>I.</b> Skydd mot elektriska stötar
<b>D.</b> Beträffande frekvens	
<b>E.</b> Skyddsklass	
<b>F.</b> Overspanningskategori	

## CS Katalogový list: Elektrické specifikace

<b>A.</b> Nabíjecí výkon	<b>G.</b> V souladu s místními předpisy je vyžadován externí proudový chránič
<b>B.</b> Jmenovité napětí AC ± 10 %	<b>H.</b> Ochrana před zbytkovým proudem
<b>C.</b> Průřez kabelu	<b>I.</b> Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
<b>D.</b> Jmenovitá frekvence	
<b>E.</b> Třída ochrany	
<b>F.</b> Kategorie přepětí	

## ET Andmeleht: Elektrilised spetsifikatsioonid

<b>A.</b> Laadimisvõimsus	<b>G.</b> Kohalike eeskirjade kohaselt nõutav väline rikkevoolukaitselülit (RCCB)
<b>B.</b> Nimipinge AC ±10 %	<b>H.</b> Rikkevoolu kaitses
<b>C.</b> Kaabli ristlõike pindala	<b>I.</b> Elektrilõõgi vastane kaitses
<b>D.</b> Nimisagedus	
<b>E.</b> Kaitseliik	
<b>F.</b> Ülepinge kategooria	

## EL Δελτίο δεδομένων: Ηλεκτρικές προδιαγραφές

<b>A.</b> Ισχύς φόρτισης	<b>G.</b> Απαιτείται εξωτερικός RCCB σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
<b>B.</b> Ονομαστική τάση AC ± 10%	<b>H.</b> Προστασία από υπολείποντα ρεύματα
<b>C.</b> Διατομή καλωδίου	<b>I.</b> Προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας
<b>D.</b> Ονομαστική συχνότητα	
<b>E.</b> Βαθμολογία προστασίας	
<b>F.</b> Κατηγορία υπέρτασης	

## IS Gagnalauf: Rafmagnstilgreining

<b>A.</b> Hleðsluafi	<b>G.</b> Ytra RCCB krafist samkvæmt staðbundnum reglugerðum
<b>B.</b> Málspenna AC ± 10%	<b>H.</b> Afgangsstrámsvörn
<b>C.</b> Kapahluti	<b>I.</b> Vörn gegn raflosti
<b>D.</b> Málhöfni	
<b>E.</b> Varnargildi	
<b>F.</b> Yfirspennulokkur	

## PL Arkusz danych: Specyfikacja elektryczna

<b>A.</b> Moc ładowania	<b>G.</b> Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami
<b>B.</b> Napięcie znamionowe AC ±10%	<b>H.</b> Ochrona przed prądem resztkowym
<b>C.</b> Pole przekroju kabla	<b>I.</b> Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym
<b>D.</b> Częstotliwość znamionowa	
<b>E.</b> Stopień ochrony	
<b>F.</b> Kategorie przepięciowa	

## SK Údajový hárok: Elektrické parametre

<b>A.</b> Výkon nabíjania	<b>G.</b> Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami
<b>B.</b> Menovitá striedavá napätie (AC) ± 10 %	<b>H.</b> Detekcia zvyškového prúdu
<b>C.</b> Prierez kábla	<b>I.</b> Ochrana proti zárahu elektrickým prúdom
<b>D.</b> Menovitá frekvencia	
<b>E.</b> Trieda krytia	
<b>F.</b> Kategória prepätia	

## HE גיליון נתונים: מפרט חשמלי

<b>A.</b> הספק טעינה	<b>F.</b> קטגוריית מתח יתר
<b>B.</b> מתח נקי ± 10%	<b>G.</b> מתקן פחת חיצוני נדרש בהתאם לתקנות מקומיות
<b>C.</b> קוטר היתר הנבדק	<b>H.</b> הגנה מפני זרם שרידי (רדיל)
<b>D.</b> תדירות נקובה	<b>I.</b> הגנה מפני התחשמלות
<b>E.</b> דירוג הגנה	

# Data Sheet

ES Ficha técnica

## Part Number Structure Composición del número de pieza



XXXX-X-X-X-XXX  
1 2 3 4 5 6

- |           |          |              |             |                       |                  |
|-----------|----------|--------------|-------------|-----------------------|------------------|
| 1. MODEL  | 2. CABLE | 3. CONNECTOR | 4. POWER    | 5. ADDITIONAL FEATURE | 6. CUSTOM        |
| 1. MODELO | 2. CABLE | 3. CONECTOR  | 4. POTENCIA | 5. FUNCIÓN ADICIONAL  | 6. PERSONALIZADO |

PULSAR MAX

PLP2	0 - 5 m M - 7 m	1 - Type 1	2 - 74 kW (32 A) 1P	9 - Residual Current Detection (DC 6mA)	XXX - Colours
		2 - Type 2	3 - 11 kW (16 A) 3P	F - Residual Current Detection (DC 6mA) + Earthing protection	
			4 - 22 kW (32 A) 3P		

### FR Fiche technique : Structure du numéro de pièce

- |               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| 1. MODÈLE     | 5. FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES |
| 2. CÂBLE      | 6. PERSONNALISATION                |
| 3. CONNECTEUR |                                    |
| 4. PUISSANCE  |                                    |

### IT Scheda tecnica: Struttura del numero di parte

- |               |                        |
|---------------|------------------------|
| 1. MODELLO    | 5. FUNZIONE AGGIUNTIVA |
| 2. CAVO       | 6. PERSONALIZZAZIONE   |
| 3. CONNETTORE |                        |
| 4. POTENZA    |                        |

### NO Datablad: Delenummer struktur

- |            |                     |
|------------|---------------------|
| 1. MODELL  | 5. TILLEGG FUNKSJON |
| 2. KABEL   | 6. TILPASSET        |
| 3. KONTAKT |                     |
| 4. EFFEKT  |                     |

### CA Fitxa tècnica: Estructura de número de peça

- |              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| 1. MODEL     | 5. CARACTERÍSTICA ADICIONAL |
| 2. CABLE     | 6. PERSONALITZACIÓ          |
| 3. CONNECTOR |                             |
| 4. POTÈNCIA  |                             |

### DA Datablad: Nummerstruktur for delene

- |          |                        |
|----------|------------------------|
| 1. MODEL | 5. YDERLIGERE FUNKTION |
| 2. KABEL | 6. BRUG                |
| 3. STIK  |                        |
| 4. STRØM |                        |

### FI Tekniset tiedot: Osanumeroiden rakenne

- |             |                   |
|-------------|-------------------|
| 1. MALLI    | 5. LISÄOMINAISUUS |
| 2. KAAPPELI | 6. MUKAUTETTU     |
| 3. LIITÄNTÄ |                   |
| 4. VIRTÄ    |                   |

### HU Adatlap: A gyártási szám felépítése

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. MODEL        | 5. TOVÁBBI JELLEMZŐ |
| 2. KÁBEL        | 6. EGYÉNI           |
| 3. CSATLAKOZÓ   |                     |
| 4. TELJESÍTMÉNY |                     |

### LV Datu lapa: Daļas numura struktūra

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. MODELIS     | 5. PAPILDŪ FUNKCIJA |
| 2. KABELIS     | 6. PIELĀGOŠANA      |
| 3. SAVIENOTĀJS |                     |
| 4. BAROŠANA    |                     |

### RO Fișă tehnică: Structura numerelor de reper al pieselor

- |               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| 1. MODEL      | 5. FUNCȚIONALITATE SUPPLEMENTARĂ |
| 2. CABLU      | 6. PERSONALIZAT                  |
| 3. CONECTOR   |                                  |
| 4. ALIMENTARE |                                  |

### UK Технічні характеристики: Структура номеру деталі

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1. МОДЕЛЬ     | 5. ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ |
| 2. КАБЕЛЬ     | 6. ДИЗАЙН            |
| 3. РОЗ'ЄМ     |                      |
| 4. ПОТУЖНІСТЬ |                      |

### RU Спецификация: Структура номера детали

- |             |                           |
|-------------|---------------------------|
| 1. МОДЕЛЬ   | 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ |
| 2. КАБЕЛЬ   | 6. ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ         |
| 3. РАЗЪЕМ   |                           |
| 4. МОЩНОСТЬ |                           |

### DE Datenblatt: Aufbau der Teilenummer

- |             |                         |
|-------------|-------------------------|
| 1. MODELL   | 5. ZUSÄTZLICHE FUNKTION |
| 2. KABEL    | 6. BENUTZERDEFINIERT    |
| 3. STECKER  |                         |
| 4. LEISTUNG |                         |

### NL Informatieblad: Onderdeelnummer structuur

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. MODEL       | 5. EXTRA FUNCTIE |
| 2. KABEL       | 6. AANGEPAST     |
| 3. AANSLUITING |                  |
| 4. VERMOGEN    |                  |

### PT Ficha técnica: Estrutura do número de peça

- |             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| 1. MODELO   | 5. CARACTERÍSTICAS ADICIONAIS |
| 2. CABO     | 6. PERSONALIZAR               |
| 3. CONECTOR |                               |
| 4. POTÊNCIA |                               |

### SV Datablad: Artikelnummerstruktur

- |            |                           |
|------------|---------------------------|
| 1. MODELL  | 5. YTTERLIGARE FUNKTIONER |
| 2. KABEL   | 6. ANPASSAD               |
| 3. KONTAKT |                           |
| 4. KRAFT   |                           |

### CS Katalogový list: Struktura čísla dílu

- |             |                     |
|-------------|---------------------|
| 1. MODEL    | 5. DOPLŇKOVÁ FUNKCE |
| 2. KABEL    | 6. VLASTNÍ          |
| 3. KONEKTOR |                     |
| 4. NAPÁJENÍ |                     |

### ET Andmeleht: Tootekoodi struktuur

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 1. MUDEL   | 5. LISA-FUNKTSIOON |
| 2. KAABEL  | 6. KOHANDATUD      |
| 3. PISTIK  |                    |
| 4. VÕIMSUS |                    |

### EL Δελτίο δεδομένων: Δομή αριθμού εξαρτήματος

- |            |                        |
|------------|------------------------|
| 1. ΜΟΤΕΛΟ  | 5. ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ |
| 2. ΚΑΛΩΔΙΟ | 6. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ          |
| 3. ΥΠΟΔΟΧΗ |                        |
| 4. ΙΣΧΥΣ   |                        |

### IS Gagnablað: Uppsetning hlutanúmera

- |           |                       |
|-----------|-----------------------|
| 1. MÓDEL  | 5. VIÐBÓTAREIGINLEIKI |
| 2. KAPALL | 6. SÉRSNID            |
| 3. TENGI  |                       |
| 4. AFL    |                       |

### PL Arkusz danych: Struktura numeru katalogowego

- |           |                         |
|-----------|-------------------------|
| 1. MODEL  | 5. FUNKCJA DODATKOWA    |
| 2. KABEL  | 6. OPCJA NIESTANDARDOWA |
| 3. ZŁĄCZE |                         |
| 4. MOC    |                         |

### SK Údajový hárok: Štruktúra číslovania

- |             |                     |
|-------------|---------------------|
| 1. MODEL    | 5. PRÍDAVNÁ FUNKCIA |
| 2. KÁBEL    | 6. PRISPÔBENIE      |
| 3. KONEKTOR |                     |
| 4. VÝKON    |                     |

### HE גיליון נתונים: מבנה מספר חלק


- |         |                |
|---------|----------------|
| 1. דגם  | 5. תכונה נוספת |
| 2. כבל  | 6. מותאם אישית |
| 3. מחבר |                |
| 4. הספק |                |

# GETTING STARTED


## Safety Warnings

### ES Advertencias de seguridad

**A.**  Flying debris, risk of eye injury.  
*Proyección de residuos, riesgo de lesiones oculares.*

**B.**  Risk of electric shock. Disconnect and wait 10 mins.  
*Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar y esperar 10 minutos.*

**C.**  Caution.  
*Precaución.*

**D.**  Sharp element, risk of injurious cuts.  
*Elemento afilado, riesgo de cortes.*

**E.**  Ground earth connection required.  
*Requiere conexión a tierra.*

**F.**  Special waste treatment.  
*Tratamiento de residuos especiales.*

### FR Avertissements de sécurité

**A.** Projection de débris, risque de blessure aux yeux.  
**B.** Risque de choc électrique. Débrancher et attendez 10 minutes.  
**C.** Attention.

**D.** Élément tranchant, risque de blessures par coupure.  
**E.** Raccordement à la masse requis. Traitement spécial des déchets.

### IT Avvertenze per la sicurezza

**A.** Detriti espulsi, rischio di lesioni oculari.  
**B.** Rischio di scosse elettriche. Scollegare e attendere 10 minuti.  
**C.** Attenzione.

**D.** Elemento affilato, rischio di profonde lacerazioni.  
**E.** Necessario collegamento a terra.  
**F.** Smaltimento rifiuti speciali.

### NO Sikkerhetsadvarsler

**A.** Flyvende rusk, risiko for øyeskade.  
**B.** Fare for elektrisk støt. Koble fra og vent 10 minutter.  
**C.** Forsiktighet.

**D.** Skarpt element, fare for skadelige kutt.  
**E.** Jordforbindelse nødvendig.  
**F.** Spesiell avfallsbehandling.

### CA Avisos de seguridad

**A.** Residus volatils, risc de lesió ocular.  
**B.** Risc de descàrrega elèctrica. Desconnecteu-lo i espereu 10 minuts.  
**C.** Precaució.

**D.** Element afilat, risc de talls perjudicials.  
**E.** Connexió a terra necessària.  
**F.** Tractament de residus especials.

### DA Sikkerhedsadvarsler

**A.** Flyvende affald, risiko for øjenskade.  
**B.** Risiko for elektrisk støt. Afbryd forbindelsen og vent 10 minutter.  
**C.** Advarsel.

**D.** Skarpt element, risiko for snitsår.  
**E.** Jordforbindelse påkrævet.  
**F.** Særlig affaldsbehandling.

### FI Turvallisuusvaroitukset

**A.** Lentäviä roskia, silmävamman vaara.  
**B.** Sähköiskun vaara. Katkaise virta ja odota 10 minuuttia.  
**C.** Varoitusta.

**D.** Terävä osa, viihtoahaan vaara.  
**E.** Maadoitusliitäntä on pakollinen.  
**F.** Erikoisjätteenkäsitteily.

### HU Biztonsági figyelmeztetések

**A.** Repülő törmelék, szemsérülés veszélye.  
**B.** Áramütés veszélye. Kapcsolja ki és várjon 10 percet.  
**C.** Vigyázz!

**D.** Éles kialakítás, sérülésveszélyes vágás kockázata.  
**E.** Földelt földcsatlakozás szükséges.  
**F.** Különleges hulladékkezelés.

### LV Drošības brīdinājumi

**A.** Lidojoši netīrumi, acu traumu risks.  
**B.** Elektrošoka risks. Atvienojiet un uzgaidiet 10 minūtes.  
**C.** Uzmanību!

**D.** Ass komponents, grieztu traumu risks.  
**E.** Nepieciešams saņemējums.  
**F.** Ipaša atkritumu likvidēšana.

### RO Avertismente privind siguranța

**A.** Pot să sară reziduuri la montaj, risc de rănire a ochilor.  
**B.** Risc de electrocutare. Deconectați și așteptați 10 minute.  
**C.** Atenție.

**D.** Element ascuțit, risc de rănire prin tăiere.  
**E.** Este necesară conectarea la o sursă de alimentare cu împământare.  
**F.** Manevrarea deșeurilor speciale.

### UK Інструкції з техніки безпеки

**A.** Розлітаючіся частини, ризик травмування очей.  
**B.** Ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте й зачекайте 10 хвилин.

**C.** Обережно.  
**D.** Гострі деталі, ризик порізів.  
**E.** Потрібно заземлення.  
**F.** Утилізація спеціалізована.

### RU Предупреждения по безопасности

**A.** Разлетающиеся частицы, риск травмирования глаз.  
**B.** Опасность поражения электрическим током. Отключите и подождите 10 мин.  
**C.** Осторожно.

**D.** Острый предмет, опасность порезов.  
**E.** Необходимо подключение к заземлению.  
**F.** Особое обращение с отходами.

### DE Sicherheitshinweise

**A.** Umherfliegendes Bohrklein, Gefahr von Augenverletzungen.  
**B.** Gefahr eines Stromschlags. Verbindung trennen und 10 Minuten warten.

**C.** Vorsicht!  
**D.** Scharfes Element, Gefahr von Schnittverletzungen.  
**E.** Erdungsanschluss erforderlich. Entsorgung von Sonderabfall.

### NL Veiligheidswaarschuwingen

**A.** Rondvliegend puin, risico op oogletsel.  
**B.** Risico op elektrische schokken. Verbreek de verbinding en wacht 10 minuten.

**C.** Waarschuwing.  
**D.** Scherp element, risico op snijwonden.  
**E.** Aardverbinding vereist.  
**F.** Speciale afvalverwerking.

### PT Avisos de Segurança

**A.** Detritos voadores, risco de lesões oculares.  
**B.** Risco de choque elétrico. Desligue e espere 10 minutos.  
**C.** Cuidado.

**D.** Elemento afiado, risco de cortes prejudiciais.  
**E.** Ligação à terra necessária.  
**F.** Tratamento especial de resíduos.

### SV Säkerhetsvarningar

**A.** Flygande skräp, risk för ögonskada.  
**B.** Risk för elektriska stötar. Avanslut och vänta 10 minuter.  
**C.** Varning.

**D.** Skarpt element, risk för farliga skärår.  
**E.** Jordanslutning nödvändig.  
**F.** Behandling av särskilt avfall.

### CS Bezpečnostní varování

**A.** Odletující kusy, nebezpečí poranění oka.  
**B.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte a počkejte 10 minut.  
**C.** Pozor.

**D.** Ostrý předmět, nebezpečí fyzických poranění.  
**E.** Je vyžadováno připojení s uzemněním.  
**F.** Speciální nakládání s odpadem.

### ET Turvahoitused

**A.** Lendavad osakesed, silmavigastuse oht.  
**B.** Elektrilöögi oht. Ühendage lahti ja oodake 10 minutit.  
**C.** Ettevaatus.

**D.** Terav osa, vigastuse oht.  
**E.** Nõutav on maanduse ühendus.  
**F.** Jätmekaitlus.

### EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας

**A.** Εκτοξευόμενα θραύσματα, κίνδυνος τραυματισμού των ματιών.  
**B.** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε και περιμένετε 10 λεπτά.  
**C.** Προσοχή!

**D.** Ακυμνήθρο αντικείμενο, κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοπή.  
**E.** Απαιτείται σύνδεση γείωσης.  
**F.** Διαχείριση ειδικών αποβλήτων.

### IS Öryggisviðvarnir

**A.** Flijugandi rusl, hættu á augnskaða.  
**B.** Hættu á raflosti. Aftengdu og bíddu í 10 mín.  
**C.** Varúð.

**D.** Beittur hlutur, hættu á skaðlegum skurðum.  
**E.** Jarðtengingar krafist.  
**F.** Sérstök úrgangsméðferð.

### PL Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

**A.** Latające odłamki, ryzyko obrażeń oczu.  
**B.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odłączyc i odczekać 10 minut.  
**C.** Uwaga.

**D.** Ostry element, ryzyko skaleczenia.  
**E.** Wymagane podłączenie uziemienia.  
**F.** Utylizacja odpadów specjalnych.

### SK Bezpečnostné upozornenia

**A.** Odletujúce kusky, hrozí zranenie očí.  
**B.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Odpojte a počkajte 10 minút.  
**C.** Upozornenie.

**D.** Ostrý predmet, nebezpečenstvo rezných poranení.  
**E.** Vyžaduje sa ukostrenie.  
**F.** Špeciálna manipulácia s odpadom.

### HE

### אזהרות בטיחות

**A.** חלקים ניוטחים, סכנת פגיעה בעיניים.  
**B.** סכנת התחשמלות. יש לנתק ולהמתין 10 דקות.  
**C.** זהירות.




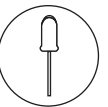






**D.** חלקים חדים, סכנת פציעות ותחנים.  
**E.** נדרשת הארקה.  
**F.** סילוק כפסולת מיוחדת.

# GETTING STARTED







# Tools and Mounting Parts

## ES Herramientas y piezas de montaje

### Required tools

<b>A</b>  Hammer <i>Martillo</i>	<b>B</b>  Step drill bit 32mm and bit 8mm <i>Broca escalonada de 32 mm y broca de 8 mm</i>	<b>C</b>  Pencil <i>Lápiz</i>	<b>D</b>  Flat Screwdriver <i>Destornillador plano</i>	<b>E</b>  Phillips Screwdriver <i>Destornillador de estrella</i>
<b>F</b>  Cutting Pliers <i>Alicates de corte</i>	<b>G</b>  Torx T20 and T15 <i>Torx T20 y T15</i>	<b>H</b>  Measuring Tape <i>Cinta métrica</i>	<b>I</b>  Utility Knife <i>Cúter</i>	<b>J</b>  Spirit Level <i>Nivel de burbuja</i>

### Included mounting parts

 x3 ø6 x 50mm Phillips Screws <i>Tornillos de cruz</i>	 x2 ø5 x 40mm Phillips Screws <i>Tornillos de cruz</i>	 x5 ø8 x 40mm Wall Anchors <i>Anclajes de pared</i>	 x1 M32 Grommet <i>Pasacables</i>	 x3 T20 4x10mm Torx Screws <i>Tornillos Torx</i>	 x2 T15 ø3.5 x 8mm Torx Screws <i>Tornillos Torx</i>
--	--	---	---	--	--

## FR Outils et pièces de montage

- |  |                      |
|--|----------------------|
| A. Marteau                               | F. Pince coupante    |
| B. Foret étagé de 32 mm et mèche de 8 mm | G. Torx T20, T15     |
| C. Crayon                                | H. Mètre ruban       |
| D. Tournevis plat                        | I. Couteau universel |
| E. Tournevis cruciforme                  | J. Niveau à bulle    |

## IT Utensili e materiali di montaggio

- |  |                      |
|--|----------------------|
| A. Martello  | F. Troncheseina      |
| B. Punta da trapano a passo di 32 mm e punta di 8 mm | G. Torx T20, T15     |
| C. Matita  | H. Metro             |
| D. Cacciavite piatto                                 | I. Coltello multiuso |
| E. Cacciavite a stella                               | J. Livella           |

## NO Verktøy og opphengsdeler

- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| A. Hammer                    | F. Skjæretang    |
| B. Stegbor 32 mm og bor 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyant                    | H. Målebånd      |
| D. Flat skrutrekker          | I. Verktøykniv   |
| E. Stjerneskrutjern          | J. Vater         |

## CA Eines i peces de muntatge

- |  |                      |
|--|----------------------|
| A. Martell                                   | F. Alicates de tall  |
| B. Broca escalonada de 32 mm i broca de 8 mm | G. Torx T20, T15     |
| C. Llapis                                    | H. Cinta métrica     |
| D. Tornavis pla                              | I. Navalla           |
| E. Tornavis Phillips                         | J. Nivel de bombolla |

## DA Værktøj og monteringsdele

- |   |                   |
|---|-------------------|
| A. Hammer                                 | F. Bidetang       |
| B. 32mm og 8mm HSS-borebit til trinboring | G. Torx T20, T15  |
| C. Blyant                                 | H. Målebånd       |
| D. Flad skruetrækker                      | I. Schweizer kniv |
| E. Phillips skruetrækker                  | J. Vaterpas       |

## FI Työkalut ja asennusosat

- |  |                  |
|--|------------------|
| A. Vasara                                | F. Sivuleikkurit |
| B. Porrasporan 32 mmn terä ja 8 mmn terä | G. Torx T20, T15 |
| C. Lyijykynä                             | H. Mittanauha    |
| D. Litteä ruuvitalta                     | I. Veisveitsi    |
| E. Ristipääruuvitalta                    | J. Vatupassi     |

## HU Szerszámok és szerelési alkatrészek

- |  |                  |
|--|------------------|
| A. Kalapács                                      | F. Harapófogó    |
| B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár | G. Torx T20, T15 |
| C. Ceruza  | H. Mértőszalag   |
| D. Lapos csavarhúzó                              | I. Tapétavágó    |
| E. Phillips csavarhúzó                           | J. Vízérték      |

## LV Rīki un stiprināšanas daļas

- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| A. Āmurs                              | F. Asknaibles         |
| B. 32 mm pakāpiju urbis un 8 mm urbis | G. Torx T20, T15      |
| C. Zīmulis                            | H. Mērlente           |
| D. Plakangalgas skrūvgriezis          | I. Universālais nazis |
| E. Krustingalgas skrūvgriezis         | J. Līmeņrādītājs      |

## RO Scule și componente de fixare

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| A. Ciocan                                     | F. Clești pentru tăiat       |
| B. Burghiu în trepte de 32 mm și vârf de 8 mm | G. Surubelniță Torx T20, T15 |
| C. Creion                                     | H. Ruletă de măsurat         |
| D. Șurubelniță cu cap plat                    | I. Uțuți utilitar            |
| E. Șurubelniță în cruce                       | J. Nivelă                    |

## UK Инструменти й монтажні деталі

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| A. Молоток                                  | F. Кусачки                |
| B. Ступінчасте свердло 32 мм і свердло 8 мм | G. Вікрутка Torx T20, T15 |
| C. Олівець                                  | H. Рулетка                |
| D. Плоска викрутка                          | I. Будівельний ніж        |
| E. Крестовая отвертка                       | J. Рівень                 |

## RU Инструменты и монтажные детали

- |   |                      |
|---|----------------------|
| A. Молоток                                | F. Кусачки           |
| B. Ступенчатое сверло 32 мм и сверло 8 мм | G. Торx T20, T15     |
| C. Карандаш                               | H. Рулетка           |
| D. Плоская отвертка                       | I. Универсальный нож |
| E. Крестовая отвертка                     | J. Спиртовой уровень |

## DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

- |  |                   |
|--|-------------------|
| A. Hammer  | F. Schneidezange  |
| B. Stufenbohrer 32 mm und Bohrer 8 mm              | G. Torx T20, T15  |
| C. Bleistift                                       | H. Maßband        |
| D. Schraubendreher mit flacher Klinge              | I. Allzweckmesser |
| E. Schraubendreher mit Kreuzschlitzschraubendreher | J. Wasserwaage    |

## NL Gereedschap en bevestigingsonderdelen

- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| A. Hamer                         | F. Knijptang     |
| B. Stappenboor 32 mm en bit 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Potlood                       | H. Meetlint      |
| D. Platte schroevendraaier       | I. Knijptang     |
| E. Kruiskopschroevendraaier      | J. Waterpas      |

## PT Ferramentas e peças de montagem

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| A. Martelo                          | F. Alicete de corte |
| B. Broca escalonada de 32 mm e 8 mm | G. Torx T20, T15    |
| C. Lápis                            | H. Fita métrica     |
| D. Chave de fendas plana            | I. Faca utilitária  |
| E. Chave Phillips                   | J. Nivel de bolha   |

## SV Verktyg och fästen

- |                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| A. Hammare                    | F. Skärtång      |
| B. Stegborbits på 32 och 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Penna                      | H. Måttband      |
| D. Platt skruvmejsel          | I. Brukskniv     |
| E. Stjärnmejsel               | J. Vattenpass    |

## CS Nástroje a přípevnovací části

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| A. Kladivo                           | F. Štípací kleště |
| B. Stupňový vrták 32 mm a vrták 8 mm | G. Torx T20, T15  |
| C. Tužka                             | H. Svinovací metr |
| D. Ploché šroubovák                  | I. Užítkový nůž   |
| E. Křížový šroubovák                 | J. Vodováha       |

## ET Tööriistad ja paigaldusosad

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| A. Haamer                            | F. Lõiketangid    |
| B. 32 mm astmeline puur ja 8 mm puur | G. Torx T20, T15  |
| C. Pliats                            | H. Mõõdulint      |
| D. Lapikruvikeeraja                  | I. Nuga           |
| E. Phillips kruvikeeraja             | J. Piirituse tase |

## EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| A. Σφυρί                                  | F. Κόφτης καλωδίων         |
| B. Βαθμωτή κεφαλή τριπανού 32 mm και 8 mm | G. Torx T20, T15           |
| C. Μολύβι                                 | H. Μετροταινία             |
| D. Ισιο καταβίδι                          | I. Κοπίδι                  |
| E. Σταυροκαταβίδιο                        | J. Αλφάδι με φυσαλίδα αέρα |

## IS Szerszámok és szerelési alkatrészek

- |  |                  |
|--|------------------|
| A. Hamar   | F. Bittöng       |
| B. 32 mm-est lépcsős fúrószár és 8 mm-est fúrószár | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyantur  | H. Málband       |
| D. Platt skruvífjárn                               | I. Dúkaþnifur    |
| E. Phillips-skruvífjárn                            | J. Hallamál      |

## PL Narzędzia i części montażowe

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| A. Młotek                         | F. Obcinaczki      |
| B. Wiertło stopniowe 32 mm i 8 mm | G. Torx T20, T15   |
| C. Ołówek                         | H. Taśma miernicza |
| D. Śrubokręt płaski               | I. Nóż uniwersalny |
| E. Śrubokręt krzyżakowy           | J. Poziomnica      |

## SK Nástroje a montážne príslušenstvo

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| A. Kladivo                         | F. Štípačky       |
| B. 32 mm stupňový vrták a 8 mm bit | G. Torx T20, T15  |
| C. Ceruzka                         | H. Mercacia pásmo |
| D. Plochý skrutkovač               | I. Pracovní nůž   |
| E. Křížový skrutkovač              | J. Vodováha       |

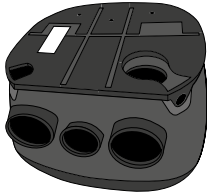
## HE

## כלים וחלקי התקנה

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| א. מallet                     | א. מוט               |
| ב. מברג מדרגות 32 מ"מ ו-8 מ"מ | ב. מוט טורx T20, T15 |
| ג. עיפרון                     | ג. מוט מדידה         |
| ד. מברג שטוח                  | ד. סכין יענית        |
| ה. מברג צלב                   | ה. מוט מים           |

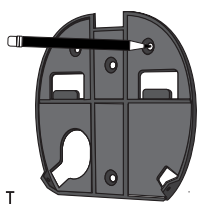
# Installing the Wall plate

## ES Instalación de la placa de pared



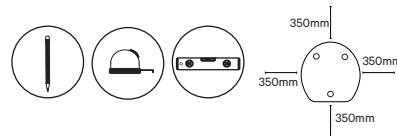
1. Remove the tape from the wall plate to detach it from the charger.

*Retira la cinta de la placa de pared para separarla del cargador.*

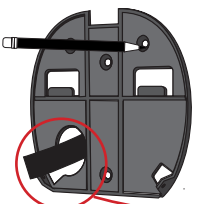


2. Place the wall plate straight. Use a pencil to mark the position of the holes.

*Coloca la placa de pared recta. Utiliza un lápiz para marcar la posición de los agujeros.*



1.30 - 1.70m



### DISCLAIMER:

If your power supply wiring comes from the wall, place the wires through the wall plate hole.

### DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

*Si el cableado de la fuente de alimentación proviene de la pared, coloca los cables a través del orificio de la placa de la pared.*

## FR Installation de la plaque murale

1. Retirez le ruban adhésif de la plaque murale pour la détacher du chargeur.
2. Placez la plaque murale bien droite. Utilisez un crayon pour marquer la position des trous.

### AVIS:

Si le câblage de votre alimentation électrique vient du mur, placez les fils dans le trou de la plaque murale.

## IT Installazione della piastra di montaggio

1. Rimuovi il nastro dalla piastra di montaggio per staccarla dal caricabatteria.
2. Posiziona la piastra di montaggio dritta. Usa una matita per segnare la posizione dei fori.

### NOTA:

Se il cablaggio dell'alimentatore proviene dal muro, posiziona i fili attraverso il foro della piastra di montaggio.

## NO Montering av veggplaten

1. Fjern tapen fra veggplaten for å løse den fra laderen.
2. Plasser veggplaten rett. Bruk en blyant for å markere plasseringen av hullene.

### ANSVARSRASKRIVELSE:

Hvis strømforsyningsledning kommer fra veggen, må du plassere ledningene gjennom veggplatehullet.

## CA Instal·lació de la placa de paret

1. Treu la cinta adhesiva de la placa de paret per separar-la del carregador.
2. Col·loca la placa de paret recta. Utilitza un llapis per marcar la posició dels forats.

### AVIS D'EXEMPCIÓ DE RESPONSABILITAT:

Si el cableatge de la font d'alimentació surt de la paret, fes passar els cables pel forat de la placa de paret.

## DA Montering af vægpladen

1. Fjern tapen fra vægpladen for at fjerne den fra opladeren.
2. Placer vægmonteringen lige. Brug en blyant til at markere placeringen af hullerne.

### ANSVARSRASKRIVELSE:

Hvis din strømforsyningsledning kommer fra væggen, skal du placere ledningerne gennem huller i vægpladen.

## FI Seinälevyn asennus

1. Irrota seinälevy latauslaitteesta vetämällä teippiä irti.
2. Aseta seinälevy suoraan. Merkitse reikien sijainti lyijykynällä.

### ERTYVISHUOMAUTUS:

Jos virtajohto tulee seinästä, vedä johdot seinälevyn reiän läpi.

## HU A fali panel felszerelése

1. Távolítsa el a tapadócsikot a fali panelről, és válassza le a töltőtölt.
2. Helyezze egyenesen a falitáblát. Ceruzával jelölje meg a lyukak helyét.

### JOGNYILATKOZAT:

Ha a tápegység vezetékének vége a falban található, húzza át a vezetéküket a fali panel nyílásán.

## LV Sienas plāksnes uzstādīšana

1. Noņemiet lenti no sienas plāksnes, lai atvienotu to no lādētāja.
2. Novietojiet sienas plāksni taisni. Ar zīmuli atzīmējiet caurumu atrašanās vietu.

### ATRUNA:

Ja strāvas vads ir izvirzīts no sienas, izvietojiet vadus caur sienas plāksnes atveri.

## RO Montarea plăcii de perete

1. Scoateți banda de pe placa de perete ca să o detașați de încărcător.
2. Așezați placa de perete drept. Folosiți un creion pentru a marca poziția găurilor.

### DECLINAREA RĂSPUNDERII:

Dacă firele cablului de alimentare ies din perete, treceți firele prin gaura plăcii de perete.

## UK Монтаж настінної панелі

1. Зніміть стрічку з настінної панелі, щоб відірвати її від зарядного пристрою.
2. Поставте настінну плиту прямо. За допомогою олівця позначте положення отворів.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо провід живлення виходить зі стіни, протягніть його через отвір у панелі.

## RU Установка настенной панели

1. Снимите клейкую ленту с настенной панели, чтобы отсоединить ее от зарядного устройства.
2. Установите настенную панель прямо. С помощью карандаша отметьте положение отверстий.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если кабели подачи питания выходят из стены, проведите их через отверстие в настенной панели.

## DE Montage der Wandplatte

1. Das Klebeband von der Wandplatte entfernen, um sie vom Ladegerät zu lösen.
2. Die Wandplatte ansetzen gerade. Markieren Sie die Position der Löcher mit einem Bleistift.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

Wenn die Stromversorgungs-kabel aus der Wand kommen, die Kabel durch die Öffnung in der Wandplatte führen.

## NL Montering af vægpladen

1. Verwijder de tape van de muurplaat om deze van de lader los te maken.
2. Plaats de muurplaat recht. Gebruik een potlood om de positie van de gaten te markeren.

### DISCLAIMER:

Als de bedrading van jouw stroomvoorziening uit de muur komt, plaats je de draden door het gat in de muurplaat.

## PT Instalando a placa de parede

1. Remova a fita da placa de parede para a retirar do carregador.
2. Coloque a placa de parede direita. Use um lápis para marcar a posição dos furos.

### AVISO LEGAL:

Se a sua cablagem de alimentação vem da parede, coloque os fios através do orifício da placa de parede.

## SV Installation av väggplattan

1. Ta bort tejpén från väggplattan för att ta bort den från laddaren.
2. Placera väggplattan rakt. Använd en penna för att markera hållens placering.

### ANSVARSRASKRIVNING:

Om dina elkablar lossnar från väggen, placera kablarna genom väggplattans hål.

## CS Instalace nástěnné desky

1. Sejměte z nástěnné desky pásku, aby ste ji oddělili od nabíječky.
2. Umístěte nástěnnou desku rovně. Tužkou označte polohu otvorů.

### VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI:

Pokud napájecí kabel vychází ze zdi, protáhnete kabely skrz otvor v nástěnné desce.

## ET Seinaplaadi paigaldamine

1. Eemaldage seinaplaadi küljest teip, et ühendada see laadja küljest lahti.
2. Umistate seinaplaati otse. Kasutage pliiatsi, et tähistada aukude asukohti.

### LAHTIÜTLUS:

Kui teie elektritoite kaabel tuleb seinast, siis viige kaablid läbi seinaplaadis oleva augu.

## EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

1. Αφαιρέστε την ταινία από το επιτοίχιο ελάσμα για να το αποσπάσετε από τον φορτιστή.
2. Τοποθετήστε την πλάκα τοίχου σε ευθεία θέση. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι για να σημειώσετε τη θέση των οπών.

### ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ:

Εάν η καλωδίωση τροφοδοσίας ρεύματος προέρχεται από τον τοίχο, περάστε τα καλώδια μέσα από την οπή του επιτοίχιου ελάσματος.

## IS Uppsetning á veggplötu

1. Taktu límbandið af veggplötunni til að losa hana af hleðslutækni.
2. Settu veggplötuna beint. Notaðu blyant til að merkja staðsetningu holanna.

### FYRIRVAR:

Ef rafloagnin kemur úr veggnum skaltu bræða leiðslurnar í gegnum veggplötugatid.

## PL Instalowanie płyty ściennej

1. Usun taśmę z płyty ściiennej, aby odłączyć ją od ładowarki.
2. Umieść płytę ścienną prosto. Zaznacz ołówkiem położenie otworów.

### ZASTRZEŻENIE:

Jeśli przewody zasilające wychodzą ze ściany, należy je przelozyc przez otwór w płycie ściiennej.

## SK Inštalácia nástennej dosky

1. Z nástennej dosky odpojte pásku, aby sa oddelila od nabíjačky.
2. Umiestnite nástennú dosku rovno. Pomocou ceruzky označte polohu otvorov.

### VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI:

Ak napájecí kabel vychádza zo steny, prevlečte káble otvorom v nástennej doske.

## HE התקנת לוחית הקיר

1. יש להסיר את הסרט מלוחית הקיר כדי לנתק מהמטען.
2. הנה את צלחת הקיר ישר. השתמש בעיפרון כדי לסמן את מיקום הוררים.

### תניית פסוק:

אם חיווט אספקת החשמל מקורו בקיר, יש להעביר את חוטי החשמל דרך החור בלוחית.



## INSTALLATION

# Installing the Wall plate

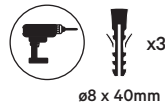
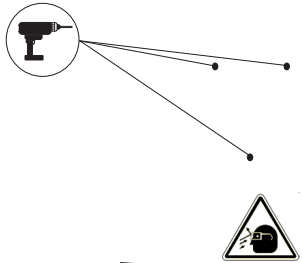
## ES Instalación de la placa de pared

- 3.** Drill three holes with an appropriate sized bit.  
Place the wall plate in alignment with the holes.

*Taladra tres agujeros con una broca del tamaño adecuado. Coloca la placa de pared alineada con los agujeros.*

If you are mounting your charger on a solid wall, use the wall anchors provided with your charger.

*Si vas a montar el cargador en una pared maciza, usa los anclajes de pared provistos con el cargador.*



- 4.** Firmly mount the wallplate using the provided wall screws. Do not over-tighten the screws.

*Instala firmemente la placa de pared con los tornillos de pared proporcionados. No aprietes demasiado los tornillos.*



ø6 x 50mm

## FR Installation de la plaque murale

- 3.** Percez trois trous avec un foret de taille appropriée. Alignez la plaque murale avec les trous.  
Si vous montez votre chargeur sur un mur plein, utilisez les chevilles fournies avec votre chargeur.  
**4.** Montez solidement la plaque murale à l'aide des vis murales fournies. Ne serrez pas trop les vis.

## IT Installazione della piastra di montaggio

- 3.** Pratica tre fori con una punta di dimensioni adeguate. Posiziona la piastra di montaggio in modo che sia allineata ai fori.  
Se stai montando il caricabatterie su una parete solida, usa gli ancoraggi a muro in dotazione.  
**4.** Monta saldamente la piastra di montaggio con le viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti.

## NO Montering av veggplaten

- 3.** Bør tre hull med en bit av passende størrelse. Plasser veggplaten på linje med hullene.  
Hvis du monterer laderen på en solid vegg, må du bruke veggankrene som følger med laderen.  
**4.** Monter veggplaten godt med de medfølgende veggskruene. Ikke stram skruene for mye.

## CA Instal·lació de la placa de pare

- 3.** Trepa tres forats amb una broca de la mida adequada. Col·loca la placa de paret alineada amb els forats.  
Si muntas el carregador en una paret massissa, utilitza els ancoratges de paret inclosos amb el carregador.  
**4.** Munta la placa de paret fermament fent servir els cargols de paret inclosos. No collis en excés els cargols.

## DA Montering af vægpladen

- 3.** Bør tre huller med en passende bit. Placer vægpladen på linje med hullerne.  
Hvis du monterer din oplader på en massiv væg, skal du bruge de vægankre, der følger med din oplader.  
**4.** Sæt vægpladen fast med de medfølgende vægskruer. Spænd ikke skruerne for meget.

## FI Seinälevyn asennus

- 3.** Poraa kolme reikää käyttämällä sopivan kokoista terää. Aseta seinälevy seinää vasten siten, että reiät ovat kohdakkain.  
Jos asennat latauslaitteen seinään kiinteästi, käytä sen mukana toimitettuja seinäankureita.  
**4.** Kiinnitä seinälevy tukevasti sen mukana toimitetuilla ruuveilla. Älä ylikiristä ruuveja.

## HU A fal panel felszerelése

- 3.** Fúrjon három lyukat egy megfelelő méretű fúrófejjel. Helyezze a fal panelt a lyukakkal egy vonalba.  
Ha a töltőt több falra szereli fel, használja a töltőhöz mellékelt fal horgonyokat.  
**4.** A fal panelt a mellékelt fal csavarok segítségével szilárdan rögzítse. Ne húzza túl a csavarokat.

## LV Siensas plāksnes uzstādīšana

- 3.** Izurbiet caurumus ar piemērota lieluma urbi. Salāgojiet siensas plāksni ar atverēm. Ja uzstādāt lādētāju pie cietais sienas, izmantojiet lādētāja komplektācijā iekļautos siensas ankrus.  
**4.** Nostipriniet siensas plāksni, izmantojot komplektācijā iekļautās siensas skrūves. Nepārvēlciat skrūves.

## RO Montarea plăcii de perete

- 3.** Faceți trei găuri în perete, cu burghiul de bormașină potrivit. Puneți placa pe perete și aliniați cu găurile.  
Dacă montați încărcătorul pe un perete solid, folosiți diblurile incluse cu încărcătorul.  
**4.** Fixați bine placa de perete, cu șuruburile furnizate. Nu strângeți șuruburile prea tare.

## UK Монтаж настінної панелі

- 3.** Просверліть три отвори сверлом відповідного розміру. Прикладіть настінну панель таким чином, щоб отвори на ній збіглися з отворами на стіні. Якщо ви встановлюєте зарядний пристрій на суцільній стіні, скористайтеся дюбелями з монтажного комплекту, що додається.  
**4.** Міцно закріпіть настінну панель за допомогою шурупів, що додаються. Не слід надмірно затягувати шурупи.

## RU Установка настенной панели

- 3.** Просверлите три отверстия сверлом подходящего размера. Совместите настенную панель с отверстиями.  
Если производится установка зарядного устройства на сплошную стену, используйте стеновые анкеры, поставляемые с зарядным устройством.  
**4.** Прочно закрепите настенную панель, используя поставляемые винты для крепления к стене. Не перетягивайте винты.

## DE Montage der Wandplatte

- 3.** Drei Bohrungen mit einem Bohrer der passenden Größe setzen. Die Wandplatte so ansetzen, dass die Bohrungen aufeinander ausgerichtet sind.  
Wenn das Ladegerät an einer massiven Wand befestigt wird, die im Lieferumfang enthaltenen Wanddübel verwenden.  
**4.** Die Wandplatte mit den mitgelieferten Wandschrauben montieren. Die Schrauben nicht zu fest anziehen.

## NL Montering af vægpladen

- 3.** Boor drie gaten met een boor van de juiste maat. Plaats de muurplaat op één lijn met de gaten.  
Als je jouw lader aan een stevige muur monteert, gebruik dan de muurankers die meegeleverd worden met je lader.  
**4.** Maak de muurplaat met de meegeleverde muurschroeven stevig aan de muur vast. Draai de schroeven niet te strak aan.

## PT Instalando a placa de parede

- 3.** Faça três furos com uma ponta de tamanho apropriado. Coloque a placa de parede alinhada com os furos.  
Se estiver a montar o seu carregador numa parede sólida, use as âncoras de parede fornecidas com o carregador.  
**4.** Fixe firmemente a placa de parede usando os parafusos de parede fornecidos. Não aperte os parafusos em demasia.

## SV Installation av väggplattan

- 3.** Borra tre hål med en bit av passende storlek. Placera väggplattan i linje med hålen.  
Om du monterar din laddare på en solid vägg, använd de väggfästen som medföljer laddaren.  
**4.** Fäst väggplattan ordentligt med väggskruvorna. Dra inte åt skruvarna överdrivet hårt.

## CS Instalace nástěnné desky

- 3.** Vyvrtejte tři otvory vrtákem vhodné velikosti. Zarovnejte nástěnnou desku s otvory. Pokud nabíječku montujete na pevnou stěnu, použijte hmoždinky dodané s nabíječkou.  
**4.** Pevně namontujte nástěnnou desku pomocí dodaných nástěnných šroubů. Šrouby neutahujte nadměrnou silou.

## ET Seinaplaadi paigaldamine

- 3.** Püraige kolm auku sobiva suurusega puuriga. Paigutage seinaplaad aukudega kohakuti.  
Kui paigaldate laadija kõva seinale külge, siis kasutage laadijaga kaasasolevaid seinankruuid.  
**4.** Kiinnitage seinaplaad kindlalt kaasasolevate seinakruvidega. Ärge kruvisid üle pingutage.

## EL Τοποθέτηση του επιτοιχίου ελάσματος

- 3.** Ανοίξτε τρεις οπές με τρυπάνι κατάλληλου μεγέθους. Τοποθετήστε το επιτοιχίο έλασμα ευθυγραμμισμένο με τις οπές.  
Εάν ο φορτιστής σας τοποθετείται σε δομική επιφάνεια τοίχου, χρησιμοποιήστε τις ακυρωβίδες που παρέχονται με τον φορτιστή σας.  
**4.** Τοποθετήστε σταθερά το επιτοιχίο έλασμα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες τοίχου. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

## IS Uppsetning á veggplötu

- 3.** Boraðu þrjú gót með bita ef viðeigandi stærð. Láttu veggplötuna flutta við gótin. Ef þú ert að festa hleðslutæknið á traustan vegg skaltu nota veggfestingarnar sem fylgja með hleðslutækni.  
**4.** Festu veggplötuna þétt með því að nota meðfylgjandi veggskrúfur. Ekki herða skrúfurnar of mikið.

## PL Instalowanie płyty ściiennej

- 3.** Wywierć trzy otwory wiertłem o odpowiednim rozmiarze. Wyrównaj płytę ścienną z otworami.  
W przypadku montażu ładowarki na ścianie pełnej należy użyć kołków rozporowych dostarczonych z ładowarką.  
**4.** Przy pomocy dokładnie płytę ścienną za pomocą dostarczonych wkrętów. Nie dokręcaj wkrętów zbyt mocno.

## SK Inštalácia nástennej dosky

- 3.** Vyvrtejte tri otvory vrtákem vhodnej veľkosti. Nástennú dosku zarovnajte s otvormi.  
Pokiaľ nabíjačku montujete na pevnú stenu, použijte hmoždinky dodané spolu s nabíjačkou.  
**4.** Pevne namontujte nástennú dosku pomocou dodaných nástenných skrutiek. Skrutky neťahajte nadmernou silou.

## HE תקנת לוחית הקיר

- 3.** יש לקדוח שלושה חורים באמצעות ראש מברג ("ביט") בגודל המתאים. יש להניח את לוחית הקיר בהתאמה לשלושת החורים.  
במקרה של רכבת המטון על קיר אבן/לניש, יש להתמשך בדויליים המצורפים למטון.  
**4.** יש להדק היטב את הלוחית לקיר באמצעות הברגים המצורפים. אין להדק את הברגים יתר על המידה.

## INSTALLATION

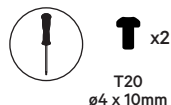
# Preparing the Charger

## ES Preparación del cargador

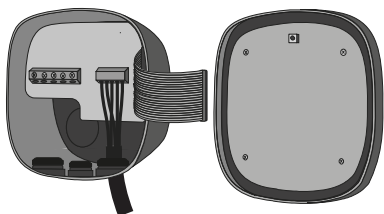


1. Remove the two corner screws and carefully lift the cover.

Quita los dos tornillos de las esquinas y levanta con cuidado la tapa.



T20  
ø4 x 10mm



2. From the cover, carefully detach the ribbon cable. Set the cover aside.

Separa con cuidado el cable plano de la tapa. Deja la tapa a un lado.

**IMPORTANT:** Make sure to power off all the connections.

**IMPORTANTE:** Asegúrate de apagar todas las conexiones.

## FR Préparation du chargeur

1. Retirez les deux vis d'angle et soulevez délicatement le couvercle.
  2. Depuis le couvercle, détachez soigneusement le câble plat. Mettez le couvercle de côté.
- IMPORTANT :** Assurez-vous de mettre hors tension tous les branchements.

## IT Preparazione del caricabatterie

1. Rimuovi le due viti angolari e solleva con cautela il coperchio.
  2. Dal coperchio, stacca con cautela il cavo a nastro. Metti da parte il coperchio.
- IMPORTANTE:** Assicurati che i collegamenti non siano alimentati.

## NO Klargjøre laderen

1. Fjern de to hjørneskruene og løft forsiktig dekslet.
  2. Fjern båndkabelen forsiktig fra dekslet.
- Sett dekslet til side.
- VIKTIG:** Sørg for å slå av alle tilkoblingene.

## CA Preparació del carregador

1. Treu els dos cargols de les cantonades i enretira la coberta amb compte.
  2. Enretira amb compte el cable de cintes de la coberta. Desa'l a una banda.
- IMPORTANT:** Assegura't de desconnectar del corrent totes les connexions.

## DA Klargøring af opladeren

1. Fjern de to hjørneskruer og løft forsigtigt dækslet.
  2. Fjern forsigtigt båndkablet fra dækslet.
- Læg låget til side.
- VIKTIG:** Sørg for at slukke for alle forbindelser.

## FI Latauslaitteen valmistelu

1. Irrota kaksi nurkkaruuvia ja nosta kantta varovasti.
  2. Irrota nauhakaapeli varovasti kannesta. Aseta kansi syrjään.
- TÄRKEÄÄ:** Muista katkaista virta kaikista liitännöistä.

## HU A töltő előkészítése

1. Távolítsa el a két sarokcsavart, és óvatosan emelje fel a fedelet.
  2. A fedélről óvatosan távolítsa el a szalagkábel. Tegye félre a fedelet.
- FONTOS:** Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás ki van kapcsolva.

## LV Lādētāja sagatavošana

1. Izņemiet abas stūru skrūves un uzmanīgi paceliet pārsegu.
  2. No pārsega uzmanīgi atvienojiet lentkabeli.
- Novietojiet pārsegu malā.
- SVARĪGI!** Noteikti atslēdziet visus savienojumus.

## RO Pregătirea încărcătorului

1. Scoateți cele două șuruburi din colțuri și ridicați cu grijă capacul.
  2. Scoateți cu grijă cablul panglică din capac.
- Puneți capacul deoparte.
- IMPORTANT:** Verificați dacă toate conexiunile sunt deconectate de la alimentarea cu energie.

## UK Підготовка до роботи

1. Викрутіть два бокових гвинти й обережно зніміть кришку.
  2. Від кришки обережно відчепіть стрічковий кабель.
- Відкладіть кришку.
- ВАЖЛИВО:** Обов'язково від'єднайте всі з'єднання від живлення.

## RU Подготовка зарядного устройства

1. Выверните два угловых винта и аккуратно поднимите крышку.
  2. Аккуратно отсоедините плоский кабель от крышки.
- Отложите крышку в сторону.
- ВАЖНО:** Обязательно отключите подачу питания на всех соединениях.

## DE Vorbereiten des Ladegeräts

1. Die beiden Eckschrauben entfernen und die Abdeckung vorsichtig abheben.
  2. Das Flachbandkabel vorsichtig von der Abdeckung abziehen.
- Die Abdeckung beiseite legen.
- WICHTIG:** Sicherstellen, dass alle Anschlüsse ausgeschaltet sind.

## NL Voorbereiden van de lader

1. Verwijder de twee hoekschroeven en til het deksel voorzichtig op.
  2. Maak de lintkabel voorzichtig los van het deksel.
- Leg het deksel weg.
- BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat je alle verbindingen verbreekt.

## PT Preparar o Carregador

1. Retire os dois parafusos de canto e levante cuidadosamente a tampa.
  2. A partir da tampa, desprenda cuidadosamente o cabo de fita. Ponha a tampa de lado.
- IMPORTANTE:** Assegure-se de desligar todas as ligações.

## SV Förbereda laddaren

1. Avlägsna de två hörnskruvarna och lyft försiktigt upp locket.
  2. Lossa försiktigt bandkabeln från locket.
- Lägg locket åt sidan.
- VIKTIGT:** Säkerställ att alla anslutningar är avstängda.

## CS Příprava nabíječky

1. Vysróbujte dva rohové šrouby a opatrně zvedněte kryt.
  2. Z krytu opatrně odpojte plochý kabel.
- Kryt odložte na stranu.
- DŮLEŽITÉ:** Vypněte všechna připojení.

## ET Laadija ettevalmistamine

1. Eemaldage kaks nurkakrauvi ja tõstke kate ettevaatlikult üles.
  2. Eemaldage kate küljest ettevaatlikult ribakaabel. Asetage kate kõrvale.
- OLULINE:** Veenduge, et kõik ühendused on voolu alt vabastatud.

## EL Προετοιμασία του φορτιστή

1. Αφαιρέστε τις δύο γωνιακές βίδες και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα.
  2. Από το κάλυμμα, απομακρύνετε προσεκτικά την καλωδιότητα. Βάλτε στην άκρη το κάλυμμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Φροντίστε να μην υπάρχει ρεύμα σε καμία από τις συνδέσεις.

## IS Undirbúningur hleðslutækisins

1. Fjarlægðu hornskrúfurnar tvær og lyftu hlífinni varlega.
  2. Losaðu borðasnúruna varlega af hlífinni.
- Leggðu hlífina til hliðar.
- MIKLIVÆGT:** Athugaðu að slökkva á öllum tengingum.

## PL Przygotowanie ładowarki

1. Odkręć dwie narożne śruby i ostrożnie podnieś pokrywę.
  2. Ostrożnie odłącz kabel taśmowy od pokrywy. Odłóż pokrywę na bok.
- WAŻNE:** Należy upewnić się, że wszystkie przyłącza są odłączone od zasilania.

## SK Príprava nabíjačky

1. Vyskrutujte dve rohové skrutky a opatrne nadvihnite kryt.
  2. Od krytu opatrne odpojte plochý kábel.
- Kryt odložte bokom.
- DŮLEŽITÉ:** Vypnite všetky pripojenia.

## HE הכנת המטען

1. יש להסיר את שני הברגים הפינתיים ולהריים את הכיסוי בזווית.
  2. יש לנתק בהירות את הכבל השטוח מהכיסוי.
- יש להניח את הכיסוי בצד.
- חשוב:** יש לוודא ניתוק של כל חיבורי החשמל.

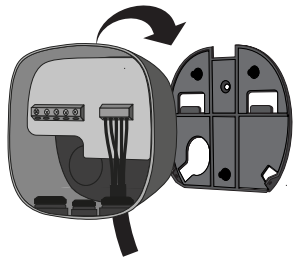
# INSTALLATION

## Lower Connection

### ES Conexión inferior

**IMPORTANT:** For the rear connection, go to pg. (22). If you intend to install the product by using the bottom hole, pay attention to the instructions below.

**IMPORTANTE:** Para la conexión trasera, consulte la pág. (22). Si desea instalar el producto utilizando el agujero inferior, preste atención a las siguientes instrucciones.

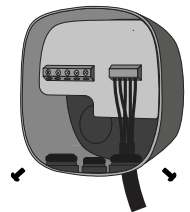


1. Lift your charger and hang it from the top of the wall plate. Secure the charger to the wall plate with the appropriate screws avoiding to over-tighten.

*Cuelga el cargador desde la parte superior de la placa de pared. Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos adecuados evitando apretarlos demasiado.*

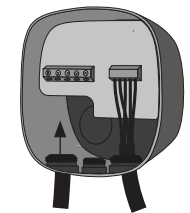


**T** x2  
T15  
ø3.5 x 8 mm



2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

*Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.*



### FR Raccordement inférieur

1. Accrochez votre chargeur et suspendez-le au sommet de la plaque murale. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées en évitant de trop serrer.
  2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
- IMPORTANT :** Pour le raccordement arrière, voir pg. (22). Si vous souhaitez installer le produit en utilisant le trou inférieur, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

### IT Collegamento inferiore

1. Solleva il caricabatterie e aggancialo alla parte superiore della piastra a parete. Fissa il caricabatterie alla piastra a parete con le apposite viti, senza serrarle eccessivamente.
  2. Pratica un'incisione sul passacavo e inserisci il cavo di alimentazione.
- IMPORTANTE:** Per il collegamento posteriore, andare a pag. (22). Se si desidera installare il prodotto utilizzando il foro inferiore, prestare attenzione alle seguenti istruzioni.

### NO Nedre tialkobling

1. Heng laderen og heng den fra toppen av veggplaten. Fest laderen til veggplaten med passende skruer, unngå å stramme for mye.
  2. Gjør et snitt på gjennomføringen og sett inn strømforsyningskabelen.
- VIKTIG:** For den bakre tilkoblingen, gå til s. (22). Hvis du har tenkt å installere produktet ved å bruke det nederste hullet, må du være oppmerksom på instruksjonene nedenfor.

### CA Connexió inferior

1. Penja el carregador a la part superior de la placa de pared. Fixa el carregador a la placa de pared fent servir cargols adequats, evitant collar-los en excés.
  2. Fes una incisió a la volandera i inserix-hi el cable de la font d'alimentació.
- IMPORTANT:** Per a la connexió posterior, ves a la pàg. (22). Si preveus instal·lar el producte utilitzant l'orifici inferior, presta atenció a les instruccions següents.

### DA Nedre forbindelse

1. Hæng din oplader op og hæng den fra toppen af vægpladen. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer, undgå at overspænde.
  2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
- VIGTIG:** For den bagerste forbindelse gå til pg. (22). Vær opmærksom på instruktionerne nedenfor, hvis du har til hensigt at installere produktet ved at bruge det nederste hul.

### FI Alempi liitäntä

1. Ripusta latauslaite roikkumaan seinälevyn yläosasta. Kiinnitä latauslaitte seinälevyn sopivilla ruuveilla. Vältä kiristämistä ruuveja liikaa.
  2. Tee viilto läpivientin ja työnä virtajohdon sen läpi.
- TÄRKEÄÄ:** Takaliitäntään osalta katso s. (22). Jos aiot asentaa tuotteen käyttämällä sen pohjassa olevaa reikää, huomioi jäljempänä olevat ohjeet.

### HU Alsó csatlakoztatási pont

1. Akassza fel a töltőt, a fali panel tetején rögzítve. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez, ügyelve arra, hogy a csavarokat ne húzza túl.
  2. Véghezzen egy bemetszést a tömítőgyűrűn, és helyezze be a tápkábelt.
- FONTOS!** Hátsó csatlakozás esetén lépjen a 22. oldalra. Ha a termékét az alsó nyílás segítségével kívánja telepíteni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

### LV Apakšējais savienojums

1. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm, nepārvelkot tās.
  2. Caurdrīriet starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
- SVARĪGI!** Informāciju par savienojumu aizmugurē, skatīt (22). Ipp. Ja plānojat uzstādīt produktu, izmantojot apakšējās daļas atvērumu, pievērsiet uzmanību turpmākajām norādēm.

### RO Conexiunea inferioară

1. Agățați încărcătorul în partea de sus a plăcii de pe perete. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
  2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
- IMPORTANT:** Pentru conexiunea din spate, consultați pag. (22). Dacă intenționezi să instalezi produsul folosind orificiul inferior, consultă cu atenție instrucțiunile de mai jos.

### UK Нижнє приєднання

1. Навісьте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів, намагаючись їх не затягувати надто сильно.
  2. Зробіть розріз на втулці і вставте кабель живлення.
- ВАЖЛИВО:** Інформацію щодо заднього з'єднання див. на стор. (22). Щоб установити продукт за допомогою нижнього отвору, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

### RU Подключение снизу

1. Повесьте зарядное устройство, надвинув его с верхней части настенной панели. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты и не перетягивая их.
  2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
- ВАЖНО:** Для соединения снизу обратитесь к стр. (22). Если вы собираетесь установить устройство, используя нижнее отверстие, обратите внимание на следующие инструкции.

### DE Unterer Anschluss

1. Das Ladegerät oben an der Wandplatte einhängen. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen und die Schrauben nicht übermäßig festziehen.
  2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
- WICHTIG:** Angaben zum rückwärtigen Anschluss findest du auf S. (22). Wenn du vorhast, das Produkt mithilfe des Lochs auf der Unterseite zu installieren, bitte beachte die Anleitung weiter unten.

### NL Aansluiting onderzijde

1. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat en draai de schroeven niet te strak aan.
  2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
- BELANGRIJK:** Ga voor de achteraansluiting naar pag. (22). Als je van plan bent om het product te installeren door het gat aan de onderkant te gebruiken, besteed dan aandacht aan de onderstaande instructies.

### PT Ligação inferior

1. Pendure o seu carregador e pendure-o na parte de cima da placa de parede. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados, evitando apertar demasiado.
  2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
- IMPORTANTE:** Para a ligação traseira, ir para pag. (22). Se pretender instalar o produto utilizando o furo inferior, ter em conta as instruções abaixo.

### SV Nedre Anslutning

1. Häng upp din laddare och häng den från toppen av väggplattan. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar och undvik att dra åt för hårt.
  2. Gör ett snitt på öljätten och sätt i nätkabeln.
- VIKTIG!** Beträffande den bakre anslutningen, gå till s. (22). Beakta instruktionerna nedan om du vill installera produkten genom att använda det nedre hålet.

### CS Spodní připojení

1. Zavěste nabíječku z horní části nástěnné desky. Připevněte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů, tyto šrouby neutahujte nadměrnou silou.
  2. Nařízněte průchodku a vlozte do ní napájecí kabel.
- DŮLEŽITÉ!** Informace o zadním připojení naleznete na str. (22). Pokud hodlíte výrobek instalovat pomocí spodního otvoru, věnujte pozornost níže uvedeným pokynům.

### ET Alumini ühendus

1. Kinnitage laadija ja ühendage see seinaplaadi ülaoasaga. Kinnitage laadija vastavate kruvidega seinaplaadi külge, vältides nende ülepingutamist.
  2. Tõke kaitseskaesse sisseleige ja sisestage toitekaabel.
- OLULINE:** Tagaühenduse kohta lisateabe saamiseks minge lk (22). Kui kavatsete toote paigaldada alumise ava kaudu, pöörake tähelepanu alltoodavatele juhistele.

### EL Κάτω σύνδεση

1. Κρεμάστε τον φορτιστή σας από το επάνω μέρος του επιτοιχίου ελασματος. Στερεώστε τον φορτιστή στο επιτοιχίο ελασμα με κατάλληλες βίδες και μην τις σφιγείτε υπερβολικά.
  2. Κάντε μια τομή στη ροδέλα στεγανοποίησης και εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για την οπίσθια σύνδεση, ανατρέξτε στη σελ. (22). Εάν σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το προϊόν χρησιμοποιώντας την κάτω οπή, προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες.

### IS Nedri tenging

1. Hengdu hleðslutækilið upp og hengdu það ofan á veggpláttuna. Festu hleðslutækilið við veggpláttuna með viðeigandi skrúvum, neþárvelkott tás.
  2. Gerðu skurð á gúmmikragann og settu rafmagnsnúrnuna í.
- MIKILVÆGT:** Fyrir aftari tenginguna skaltu fara á bls. (22). Ef þú ætlar að setja upp vörna með því að nota neðra gættu skaltu veita neðangreindum leiðbeiningum athygli.

### PL Podłączenie od dołu

1. Zawieś ładowarkę, zaczynając od góry płyty ściennej. Przyjmując ładowarkę do płyty ściennej za pomocą odpowiednich wkrętów, unikając nadmiernego dokręcania.
  2. Wykonaj nacięcie na przelotce i włóż kabel zasilający.
- WAŻNE:** Informacje o połączeniu tylnym można znaleźć na stronie (22). Jeśli produkt ma być zamontowany przy wykorzystaniu dolnego otworu, należy stosować się do poniższych instrukcji.

### SK Spodné pripojenie

1. Zaveste nabijacku na vrchnú časť nástennej dosky. Pripievnte nabijacku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek, tieto skrutky neutahujte nadmernou silou.
  2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
- DŮLEŽITÉ!** Informácie o pripojení zozadu nájdete na strane (22). Ak plánujete nainštalovať produkt použitím spodného otvoru, venujte pozornosť pokynom nižšie.

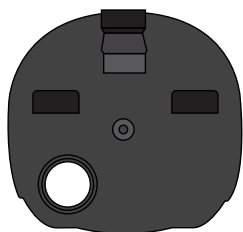
### HE חיבור תחתון

1. יש לתלות את המטען מהחלק העליון של לוחית הקיר. יש לנען את המטען אל לוחית הקיר באמצעות הברגים המתאימים. יש להימנע מהידוק יתר.
  2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס אל כבל המזנה את המטען.
- חשוב:** עבור החיבור התחתון, יש לעבור אל עמוד (22) אם רוצה להתקין את המוצר באמצעות שימוש בחור התחתון, קרא את ההוראות שלהלן.

# INSTALLATION

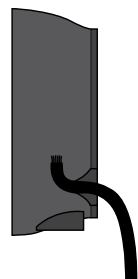
## Rear Connection

### ES Conexión trasera



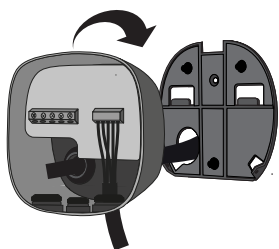
1. Make a hole on the back of the charger, using a Step drill bit 32 mm. Then insert the grommet from the included mounting parts kit.

*Taladra un orificio en la parte posterior del cargador usando una broca escalonada de 32 mm. Inserta a continuación el pasacables del kit de piezas de montaje.*



2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

*Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.*



3. Hang your charger to the top of the wall plate.

*Cuelga el cargador en la parte superior de la placa de pared.*



4. Secure the charger to the wallplate with the appropriate screws.

*Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos apropiados.*



### FR Raccordement arrière

1. Percer un trou au dos du chargeur à l'aide d'un foret étagé de 32 mm. Insérer ensuite le passe-fil inclus dans le kit de pièces de montage.
2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
3. Accrochez votre chargeur au sommet de la plaque murale.
4. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées.

### IT Collegamento posteriore

1. Effettuare un foro sul retro del caricatore utilizzando una punta da trapano a passo di 32 mm. Quindi, inserire l'anello di tenuta del kit incluso dei materiali di montaggio.
2. Praticare un'incisione sul passacavo e inserirci il cavo di alimentazione.
3. Posizionare il caricabatteria sulla parte superiore della piastra di montaggio.
4. Fissare il caricabatteria alla piastra di montaggio con le apposite viti.

### NO Tilkobling bak

1. Lag et hull på baksiden av laderen, ved å bruke et 32 mm stegbor. Sett deretter inn målen fra det inkluderte opphengsdelsettet.
2. Gjør et snitt på gjennomføringsen og sett inn strømforingskabelen.
3. Heng laderen mot toppen av veggplaten.
4. Fest laderen til veggplaten med de riktige skruene.

### CA Connexió posterior

1. Fes un forat a la part posterior del carregador amb una broca esglaonada de 32 mm. A continuació, insereix el passamans del kit de peces de muntatge inclòs.
2. Fes una incisió a la volandera i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
3. Penja el carregador a la part superior de la placa de paret.
4. Fixa el carregador a la placa de paret amb els cargols adequats.

### DA Bagtilslutning

1. Lav et hul bag på laderen ved hjælp af et 32 mm HSS-borebit til trinboring. Isæt derefter øjet fra det medfølgende sæt med monteringsdele.
2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforingskablet.
3. Hæng din oplader fra toppen af vægpladen.
4. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer.

### FI Takaosan liitäntä

1. Poraa reikä laturin takaosaan 32 mm:n porrasporanterällä. Aseta siihen sitten läpiviittiviiviste asennusosasarjasta.
2. Tee viilto läpiviittiiin ja työnnä virtajohto sen läpi.
3. Ripusta latauslaitte roikkumaan seinälevyn yläosasta.
4. Kiinnitä latauslaitte seinälevyn sopivilla ruuveilla.

### HU Hátsó csatlakoztatási pont

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
2. Végezzen egy bemetszést a tömítőgyűrűn, és helyezze be a tápkábelt.
3. Akassza fel a töltőt a fali panel tetejére.
4. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez.

### LV Aizmugurējais savienojums

1. Ar 32 mm pakāpiju urbi izurbt caurumu lādētāja aizmugurē. Tad ievietot starpgredzenu no komplektācijā iekļautā stiprināšanas daļu komplekta.
2. Caururiet starpgredzenu no ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
3. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu.
4. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm.

### RO Conexiunea din spate

1. Fă o gaură pe spatele încărcătorului, folosind un burghiu în trepte de 32 mm. Apoi introdu manșonul din kitul de componente de fixare incluse.
2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
3. Agățați încărcătorul de partea de sus a plăcii de pe perete.
4. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.

### UK Задне приєднання

1. За допомогою ступінчастого свердла 32 мм зробити отвір ззаду на зарядному пристрої. Потім вставте ущільнення з комплекту монтажних деталей.
2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
3. Навісіть зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі.
4. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів.

### RU Подключение сзади

1. Сделайте отверстие на задней стороне зарядного устройства, используя ступенчатое сверло 32 мм. Затем вставьте изолирующую втулку из прилагаемого комплекта монтажных деталей.
2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
3. Повесьте зарядное устройство на верхнюю часть настенной панели.
4. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты.

### DE Hinterer Anschluss

1. Bohr mit einem 32 mm Stufenbohrer ein Loch in die Rückseite des Ladegeräts. Dann setze die Tülle aus dem mitgelieferten Befestigungsmaterial ein.
2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
3. Das Ladegerät oben an die Wandplatte einhängen.
4. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen.

### NL Aansluiting achterzijde

1. Maak een gat aan de achterkant van de lader met behulp van een stappenboor van 32 mm. Plaats vervolgens de doorvoertule uit de meegeleverde set met bevestigingsonderdelen.
2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
3. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat.
4. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat.

### PT Ligaço traseira

1. Faça um orifício na parte traseira do carregador, usando a broca escalonada de 32 mm. De seguida, insira o anel isolante do kit de peças para montagem incluídas.
2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
3. Pendure o seu carregador na parte superior da placa de parede.
4. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados.

### SV Bakre Anslutning

1. Gör ett hål på baksidan av laddaren genom att använda en 32 mm stegborrsbit. Sätt sedan in bussen från det medföljande kitet med fästen.
2. Gör ett snitt på öljätten och sätt i nätkabeln.
3. Häng din laddare på toppen av väggplattan.
4. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar.

### CS Zadní připojení

1. Pomocí 32mm stupňového vrtáku vyvrtejte na zadní straně nabíječky otvor. Pak do něj vložte průchodku, která je součástí sady dodaných přípevnovacích částí.
2. Nafixujte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
3. Zavěste nabíječku na horní část nástěnné desky.
4. Připevněte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů.

### ET Tagumine ühendus

1. Puurige laadija tagaküljele ava, kasutades 32 mm astmelist puuri. Seejärel sisestage paigaldusosade komplektis olev kaitserõngas.
2. Tehke kaitserõngasse sisselõige ja sisestage toitekaabel.
3. Ühendage laadija seinaplaadi ülaoasaga.
4. Kiinnitage laadija vastavate kruvidega seinaplaadi külge.

### EL Οπίσθια σύνδεση

1. Άνοιξε μία τρύπα στο πίσω μέρος του φορτιστή, χρησιμοποιώντας βαθμιδωτή κεφαλή τρυπανιού 32 mm. Στη συνέχεια, βάλε μέσα τον δακτύλιο στερέωσης από το κιτ εξαρτημάτων συναρμολόγησης που περιλαμβάνεται.
2. Κάνε μια τομή στη ροδέλα του στεγνωτήρα και εισάγεται το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
3. Κρεμάστε τον φορτιστή σας στο επάνω μέρος του επιτοιχίου ελάσματος.
4. Στερεώστε τον φορτιστή στο επιτοιχίο έλασμα με κατάλληλες βίδες.

### IS Tenging að aftan

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
2. Gerbó skurð á gúmmikragann og settu rafmagnsnúruna í.
3. Hengdu hleðslutækid efst á veggplötuna.
4. Festu hleðslutækid við veggplötuna með viðeigandi skrufum.

### PL Podłączenie od tyłu

1. Wykonaj otwór w tylnej części ładowarki za pomocą wiertła stopniowego 32 mm. Następnie włóż przelotkę z dołączonego zestawu części montażowych.
2. Wykonaj nacięcie na przelotce i włóż kabel zasilający.
3. Zawieś ładowarkę na górze płyty ściennej.
4. Przymocuj ładowarkę do ściany za pomocą odpowiednich wkrętów.

### SK Zadné pripojenie

1. Na zadnej strane nabíjačky urobte otvor pomocou 32 mm stupňového vrtáku. Nasledne vložte priechodku z priloženej súpravy montážneho príslušenstva.
2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
3. Zaveste nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky.
4. Pripievte nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek.

### HE חיבור אחורי

1. יש לקדח חור בלב המטען תוך שימוש בתקדח שלבים 32 מ"מ. לאחר מכן, יש להכניס את החבק שמצויד לשורת חלקי ההתקנה הכלולים.
2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל אספקת החשמל.
3. יש לתלות את המטען מתחת חלקי המטען של לוחית הקיר.
4. יש לנגן אל המטען אל לוחית הקיר באמצעות הברגים המתאימים.





## INSTALLATION

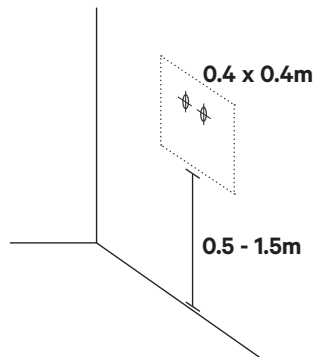
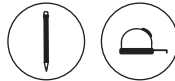
# Installing the Plug Holder

## ES Instalación del soporte del enchufe



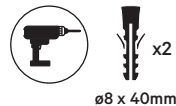
1. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.

Coloca el soporte del enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.



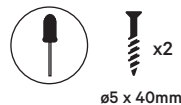
2. Drill holes where the fixing points are marked.

Taladra agujeros donde marcaste los puntos de fijación.



3. Insert the anchor screws into the fixing holes. Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.

Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación. Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.



## FR Installation du support de prise

1. Placez le support de prise sur le mur et marquez les points de fixation.
2. Percez des trous aux marques des points de fixation.
3. Insérez les vis d'ancrage dans les trous de fixation. Fixez l'appareil au mur en insérant et en serrant les vis.

## IT Installazione del supporto della presa

1. Posiziona il supporto della presa a parete e contrassegna i punti di fissaggio.
2. Pratica i fori dove sono contrassegnati i punti di fissaggio.
3. Inserisci le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio. Fissa il dispositivo alla parete inserendo e serrando le viti.

## NO Montering av pluggholderen

1. Plasser pluggholderen på veggen og merk av festepunktene.
2. Bor hull der festpunktene er merket.
3. Sett ankerskruene inn i festehullene. Fest enheten på veggen ved å sette inn og stramme skruene.

## CA Instal·lació del suport del connector

1. Col·loca el suport del connector a la paret i marca els punts de fixació.
2. Trepa forats als llocs on hi ha marcats els punts de fixació.
3. Insereix els cargols d'ancoratge en els forats de fixació. Fixa el dispositiu a la paret inserint i collant els cargols.

## DA Montering af stikholderen

1. Placer stikholderen på væggen og marker fastgørelsespunkterne.
2. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
3. Sæt ankerskruerne ind i fastgørelseshullerne. Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skruerne.

## FI Pistokkeen pidikkeen asentaminen

1. Aseta pistokkeen pidike seinälle ja merkitse sen kiinnityskohdat.
2. Poraa reiät merkittyihin kiinnityskohtiin.
3. Aseta ankkuruuvit asettamalla ruuvit kiinnitysreikien ankkureihin ja kiristämällä ne. Kiinnitä laite seinään kiristämällä ruuvit.

## HU A csatlakozótartó felszerelése

1. Helyezze a csatlakozótartót a falra, és jelölje meg a rögzítési pontokat.
2. Fúrjon lyukakat a megjelölt rögzítési pontokon.
3. Helyezze be a rögzítőcsavarokat a rögzítőfuratokba. A csavarok behelyezésével és meghúzásával rögzítse a készüléket a falon.

## LV Kontakt dakšas turētāja uzstādīšana

1. Novietojiet kontaktdakšas turētāju uz sienas un atzīmējiet fiksācijas punktus.
2. Izurbiet caurumus, kur ir atzīmēti fiksācijas punkti.
3. Ievietojiet enkurskrūves fiksācijas atverēs. Nostipriniet ierīci pie sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

## RO Montarea suportului pentru

1. Plasati suportul pentru fisă pe perete și marcați punctele de fixare.
2. Faceți găuri acolo unde ați marcat punctele de fixare.
3. Inserați dibururile în găurile de fixare. Montați dispozitivul pe perete inserând șuruburile și strângându-le.

## UK Установлення тримача для вилки

1. Прикладіть тримач для вилки до стіни й позначте місця для кріплення.
2. Просвердліть отвори на місці позначок.
3. Вставайте шурупи у кріпильні отвори. Закріпіть пристрій на стіні, закрутивши шурупи.

## RU Установка держателя разъема

1. Поместите держатель разъема на стену и отметьте точки крепления.
2. Просверлите отверстия согласно отметкам точек крепления.
3. Установите анкерные винты в отверстия для крепления. Закрепите устройство на стене, установив и затянув винты.

## DE Einbau der Steckerhalterung

1. Die Steckerhalterung an der Wand ansetzen und die Befestigungspunkte markieren.
2. An den markierten Befestigungspunkten die Bohrungen setzen.
3. Die Ankerschrauben in die Befestigungsbohrungen einsetzen. Das Gerät an der Wand befestigen. Hierzu die Schrauben einsetzen und festziehen.

## NL Installeren van de stekkerhouder

1. Plaats de stekkerhouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
2. Boor gaten op de gemarkeerde bevestigingspunten.
3. Steek de ankerschroeven in de bevestigingsgaten. Bevestig het apparaat aan de muur door de schroeven erin te steken en vast te draaien.

## PT Instalar o Suporte da Tomada

1. Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
2. Faça os furos onde os pontos de fixação estão marcados.
3. Insira os parafusos de ancoragem nos furos de fixação. Fixe o dispositivo na parede, inserindo e apertando os parafusos.

## SV Installation av kontakthållaren

1. Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
2. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
3. Sätt in ankarskruvarna i fästhålen. Fixera enheten på väggen genom att sätta i och dra åt skruvarna.

## CS Instalace držáku zástrčky

1. Umístěte držák zástrčky na stěnu a označte upevňovací body.
2. Vyvrtejte otvory ve vyznačených místech pro upevnění.
3. Do otvorů pro upevnění vložte hmoždinky. Připevňte zařízení na stěnu vložením šroubů a jejich utažením.

## ET Pistikuholdiku paigaldamine

1. Paigutage pistikuholdik seinale ja märkige kinnituspunktid.
2. Puurige märgitud kinnituspunktile kohale augud.
3. Sisestage ankrurüüvid kinnitusaukudesse. Kinnitage seade seinale, sisestades ja kinnitades kruvid.

## EL Τοποθέτηση της υποδοχής πρίζας

1. Τοποθετήστε την υποδοχή πρίζας στον τοίχο και σημειώστε τα σημεία στερέωσης.
2. Ανοίξτε οπές εκεί που έχουν μαρκιαστεί τα σημεία στερέωσης.
3. Εισαγάγετε τις αγκυροβίδες μέσα στις οπές στερέωσης. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο εισάγοντας και αφιγγώντας τις βίδες.

## IS Uppsetning á innstunguhaldara

1. Settu innstunguhaldarann á vegginn og merktu festingarpunktana.
2. Boraðu gót þar sem festingarpunktur eru merktir.
3. Settu akkeriskrúfurinn í festingargötin. Festu tækið á vegginn með því að setja í og herða skrúfurinn.

## PL Montaż uchwyty wtyczki

1. Przyłóż uchwyt wtyczki do ściany i zaznacz punkty mocowania.
2. Wywierć otwory w miejscach oznaczonych jako punkty mocowania.
3. Włóż wkręty do otworów mocujących. Zamocuj urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając wkręty.

## SK Inštalácia držiaka zástrčky

1. Upevnite držiak zástrčky na stenu a označte upevňovacie body.
2. Na vyznačených miestach vyvrťajte otvory na upevnenie.
3. Do otvorov na upevnenie vložte hmoždinky. Upevnite zariadenie na stenu vložením a utiahnutím skrutiek.

## HE התקנת מחזיק התקע

1. יש להצמיד את מחזיק התקע על הקיר ולסמן את נקודות הקיבוע.
2. יש לקדוח חורים לפי סימון נקודות הקיבוע.
3. יש להכניס את הדיבילים לחורי הקיבוע. יש לענן את ההתקן לקיר על ידי הכנסת הברגים והידוקם.

# INSTALLATION

# Registering the Charger

## ES Registro del cargador

1. Download the myWallbox App and register.

Descarga la app myWallbox y regístrate.



2. Scan the QR code on the product label to add your charger.

Escanea el código QR de la etiqueta del producto para añadir tu cargador.

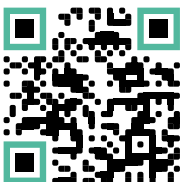


3. Check for latest updates.

Busca las últimas actualizaciones.

4. Scan the QR code to visit our Support page to know more about Pulsar Max.

Escanea el código QR para visitar nuestra página de soporte y obtener más información sobre Pulsar Max.



## FR Enregistrement du chargeur

1. Téléchargez l'application myWallbox et procédez à l'enregistrement.
2. Numérisez le code QR sur l'étiquette du produit pour ajouter votre chargeur.
3. Recherchez les dernières mises à jour.
4. Numérisez le code QR pour accéder à notre page Support afin d'en savoir plus sur Pulsar Max.

## IT Registrazione del caricabatterie

1. Scarica l'app myWallbox e registrati.
2. Scansiona il QR code sull'etichetta del prodotto per aggiungere il caricabatterie.
3. Controlla gli ultimi aggiornamenti.
4. Scansiona il QR code per visitare la nostra pagina di supporto e avere maggiori informazioni su Pulsar Max.

## NO Registrering av laderen

1. Last ned myWallbox-appen og registrer deg.
2. Skann QR-koden på produktetiketten for å legge til laderen.
3. Se etter nyeste oppdateringer.
4. Skann QR-koden og besøk vår stotteside for å få vite mer om Pulsar Max.

## CA Registre del carregador

1. Descarrega l'app myWallbox i registra't.
2. Escaneja el codi QR de l'etiqueta del producte per afegir el teu carregador.
3. Comprova si hi ha actualitzacions.
4. Escaneja el codi QR per visitar la nostra pàgina d'Assistència i obtenir més informació sobre Pulsar Max.

## DA Registrering af opladeren

1. Download myWallbox-appen og tilmeld dig.
2. Scan QR-koden på produktetiketten for at tilføje din oplader.
3. Se efter seneste opdateringer.
4. Scan QR-koden for at besøge vores supportside og få mere at vide om Pulsar Max.

## FI Latausaseman rekisteröinti

1. Lataa myWallbox-sovellus ja rekisteröidy.
2. Lisää latauslaitte skannaamalla tuotteen etiketissä oleva QR-koodi.
3. Tarkista, onko päivityksiä saatavilla.
4. Skanna QR-koodi, joka vie tukisivullemme. Sivulla on lisätietoja Pulsar Maxista.

## HU A töltő regisztrálása

1. Töltse le a myWallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
2. A töltő hozzáadásához skenelje be a termék címkéjén található QR-kódot.
3. Ellenőrizze a legújabb frissítéseket.
4. A Pulsar Max termékkel kapcsolatos további információért skenelje be a QR-kódot, és látogasson el a Támogatás oldalra.

## LV Lādētāja reģistrācija

1. Lejupielādējiet lietotni myWallbox App un reģistrējieties.
2. Skenējiet QR kodu uz produkta uzlimes, lai pievienotu lādētāju.
3. Pārbaudiet, vai nav atjauninājumu.
4. Skenējiet QR kodu, lai apmeklētu mūsu atbalsta lapu un uzzinātu vairāk par Pulsar Max.

## RO Încadrarea încărcătorului

1. Descărcați aplicația myWallbox și înregistrați-vă.
2. Scanați codul QR de pe eticheta produsului pentru a adăuga încărcătorul.
3. Verificați ultimele actualizări.
4. Scanați codul QR pentru a accesa pagina noastră de asistență și a afla mai multe despre Pulsar Max.

## UK Реєстрація зарядного пристрою

1. Завантажте програму myWallbox і зареєструйтеся.
2. Додайте свій зарядний пристрій, відскануйте QR-код на етикетці виробу.
3. Перевірте наявність доступних оновлень.
4. Відскануйте QR-код, щоб відвідати сторінку служби підтримки й отримати більш докладну інформацію про Pulsar Max.

## RU зарядного устройства

1. Скачайте приложение myWallbox и пройдите регистрацию.
2. Просканируйте QR-код на этикетке изделия, чтобы добавить зарядное устройство.
3. Проверьте наличие обновлений.
4. Просканируйте QR-код, чтобы посетить нашу страницу поддержки и получить дополнительные сведения о Pulsar Max.

## DE Registrierung des Ladegeräts

1. Die myWallbox-App herunterladen und registrieren.
2. Den QR-Code auf dem Produktetikett scannen, um das Ladegerät hinzuzufügen.
3. Auf die neuesten Updates überprüfen.
4. Den QR-Code scannen, um unsere Support-Seite zu besuchen und mehr über Pulsar Max zu erfahren.

## NL Aanmelden van de lader

1. Download de myWallbox-app en registreer de lader.
2. Scan de QR-code op het productlabel om je lader toe te voegen.
3. Controleer op de laatste updates.
4. Scan de QR-code om onze ondersteuningspagina te bezoeken voor meer informatie over Pulsar Max.

## PT Registrar o Carregador

1. Faça o download da aplicação myWallbox e registre-se.
2. Digitalize o código QR na etiqueta do produto para adicionar o seu carregador.
3. Verifique as últimas atualizações.
4. Digitalize o código QR para visitar a nossa página de Suporte e saber mais sobre o Pulsar Max.

## SV Registrering av laddaren

1. Ladda ner myWallbox-appen och registrera dig.
2. Skanna QR-koden på produktens etikett för att lägga till din laddare.
3. Kolla efter de senaste uppdateringarna.
4. Skanna QR-koden för att besöka vår supportsida för att lära dig mer om Pulsar Max.

## CS Registrace nabíječky

1. Stáhněte si aplikaci myWallbox a zaregistrujte se.
2. Načtěte QR kód na štítku produktu, abyste přidali svou nabíječku.
3. Zkontrolujte nejnovější aktualizace.
4. Načtěte QR kód, abyste navštívili naši stránku podpory a dozvěděli se o zařízení Pulsar Max více.

## ET Laadija registreerimine

1. Laadige alla rakendus myWallbox ja registreeruge.
2. Oma laadija lisamiseks skaneerige toote sildil olev QR-kood.
3. Kontrollige värskendusi.
4. Meie toe lehekülje külastamiseks ning Pulsar Maxi kohta lisateabe saamiseks skaneerige QR-kood.

## EL Εγγραφή του φορτιστή

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής myWallbox και κάντε εγγραφή.
2. Σαρλώστε τον κωδικό QR στην ετικέτα του προϊόντος για να προσθέσετε τον φορτιστή σας.
3. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενημερώσεις.
4. Σαρλώστε τον κωδικό QR για να επισκεφθείτε τη σελίδα Υποστήριξης της εταιρείας μας για να μάθετε περισσότερα για το Pulsar Max.

## IS Að skrá hleðslutækid

1. Sæktu myWallbox-forritið og skráðu þig.
2. Skannaðu QR-kóðann á vörumerkinu til að bæta hleðslutækini við.
3. Leitaðu að nýjustu uppfærslum.
4. Skannaðu QR-kóðann til að heimsækja stuðningssíðuna okkar til að vita meira um Pulsar Max.

## PL Rejestracja ładowarki

1. Pobierz aplikację myWallbox i zarejestruj się.
2. Zeskanuj kod QR na etykiecie produktu a dodaj ładowarkę.
3. Sprawdź aktualizacje.
4. Zeskanuj kod QR, aby odwiedzić naszą stronę pomocy technicznej i dowiedzieć się więcej o ładowarce Pulsar Max.

## SK Registrácia nabíjačky

1. Stiahnite si aplikáciu myWallbox a zaregistrujte sa.
2. Načítajte QR kód zo štítku produktu a pridajte svoju nabíjačku.
3. Zkontrolujte najnovšie aktualizácie.
4. Načítajte QR kód a navštívte našu stránku podpory, kde sa dozviete viac o zariadení Pulsar Max.

## HE רישום המטען

1. יש להוריד את האפליקציה myWallbox ולהירשם.
2. יש לסרוק את קוד ה-QR על גבי תווית המוצר כדי להוסיף את המטען.
3. יש לבדוק אם ישנם עדכונים חדשים.
4. ניתן לסרוק את קוד ה-QR כדי לבקר בדף התמיכה שלנו ולקבל מידע נוסף על Pulsar Max.













[support.wallbox.com](https://support.wallbox.com)

